

KHALIL GIBRAN

1



“I will not bid you a happy new year, but I will bid the new year happiness in having you, and I will not wish you what people wish each other, but I will wish for people some of what you possess—for you are rich in yourself, and I am rich in you.”

En décembre 1911, pour lui présenter ses bons vœux, Khalil Gibran écrivit cette lettre à son meilleur ami de l'époque, l'écrivain libanais Ameen Rihani, comme lui émigré en Amérique.

KHALIL GIBRAN

2



« Je ne vous souhaite pas une bonne année, mais je souhaite à cette nouvelle année le bonheur de vous avoir ; et je ne vous souhaite pas ce que les gens se souhaitent mutuellement, mais je souhaite aux gens une partie de ce que vous possédez — car vous êtes riche de vous-même, et je suis riche de vous. »

En décembre 1911, pour lui présenter ses bons vœux, Khalil Gibran écrivit cette lettre à son meilleur ami de l'époque, l'écrivain libanais Ameen Rihani, comme lui émigré en Amérique.

KHALIL GIBRAN



9 FÉVRIER 2022

KHALIL GIBRAN

Ses noms de plume

En arabe
Jubrān Khaḫīl Jubrān

En anglais
Kahlil Gibran

En français
Khalil Gibran

Khalil Gibran
Kahlil Gibran



L'HOMME

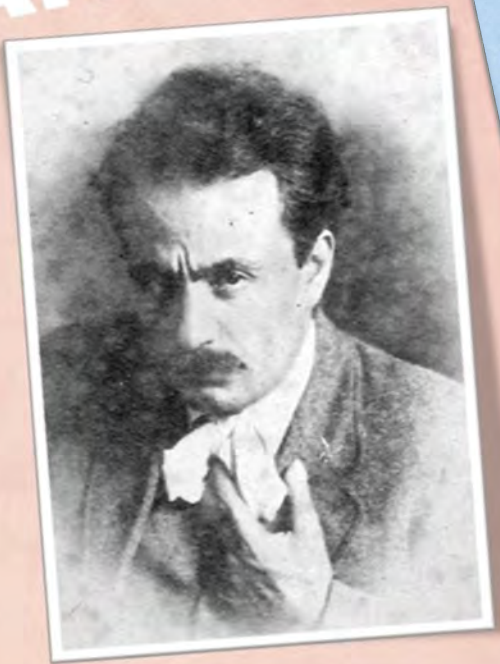
© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

7

KHALIL GIBRAN

- Naissance**
6 janvier 1883, Bécharré, Mont-Liban,
Grande Syrie ottomane
- Émigration**
17 juin 1895, Ellis Island, New York, États-Unis
- Études**
1898 – 1902, Collège de la Sagesse, Beyrouth,
Grande Syrie ottomane
- Formation artistique**
1908 – 1910, Académie Julian, Paris, France
- Décès**
10 avril 1931, New York, États-Unis
- Transfert de sa dépouille au Liban**
21 août 1931, Beyrouth, Liban
- Inhumation**
Fin 1931, Monastère de Mar Sarkis, Bécharré, Liban



L'HOMME

09/02/2022

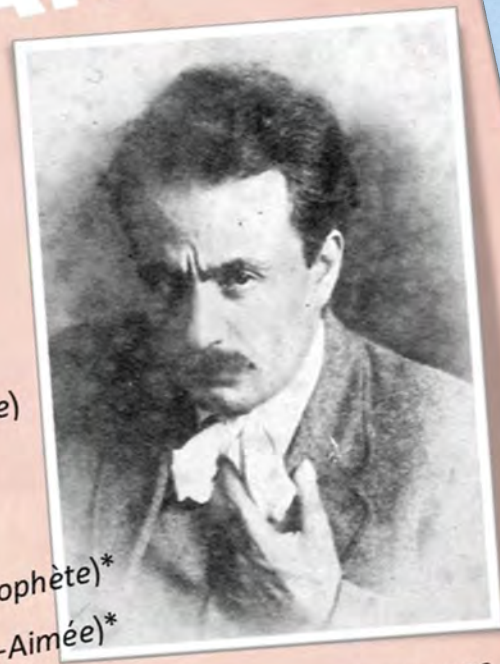
© 2022, Philippe Marysael

5

KHALIL GIBRAN

En anglais (10 ouvrages, dont 4 posthumes)

1. The Madman (1918, Le Fou / Le Fol)
2. The Forerunner (1920, Le Précurseur)
3. The Prophet (1923, Le Prophète)
4. Sand and Foam (1926, Le Sable et l'Écume)
5. Jesus the Son of Man (1928, Jésus le Fils de l'Homme)
6. The Earth Gods (1931, Les Dieux de la Terre)
7. The Wanderer (1932, L'Errant / Le Pérégrin)*
8. The Garden of the Prophet (1933, Le Jardin du Prophète)*
9. Lazarus and his Beloved (1973, Lazare et sa Bien-Aimée)*
10. The Blind (1982, L'Aveugle)*



* Parutions posthumes

L'ÉCRIVAIN

© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

KHALIL GIBRAN

The Prophet (septembre 1923, *Le Prophète*),
le livre de tous les records...

- Plus de 10 millions d'exemplaires vendus, rien qu'aux États-Unis (2^e marche sur le podium des ventes, après la Bible)
- Jamais épuisé chez son éditeur depuis sa parution (réimprimé 188 fois)
- Traduit dans 115 langues nationales, régionales, locales, et même dans des langues ne comptant plus que quelques locuteurs (îles du Pacifique)
- En français, 31 traductions différentes depuis 1926
- Audiolivres, film d'animation, bande dessinée, éditions illustrées par de nombreux artistes et calligraphes



*Khalil Gibran serait le 3^e auteur le plus lu au monde,
après William Shakespeare et Lao-Tseu.*

L'ÉCRIVAIN

© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

10

KHALIL GIBRAN

The Prophet (septembre 1923, Le Prophète),
le livre de tous les records...

- 4 éditions originales différentes en anglais, plus des dizaines d'autres à partir de 2019 (domaine public)

Septembre 1923



Mars 1927



Novembre 1926



1942

11

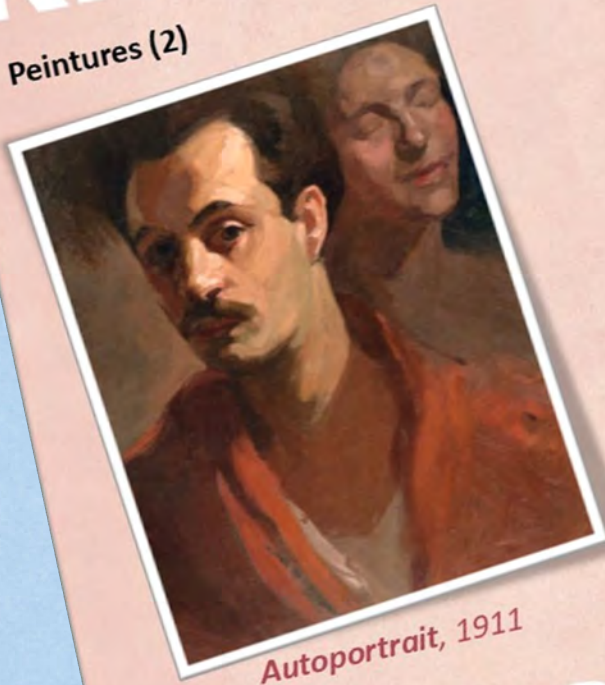
L'ÉCRIVAIN

© 2022, Philippe Maryssaël

09/02/2022

KHALIL GIBRAN

Peintures (2)



Autoportrait, 1911



Kamila Rhamé,
la mère de Gibran, ca. 1910

L'ARTISTE

© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

15

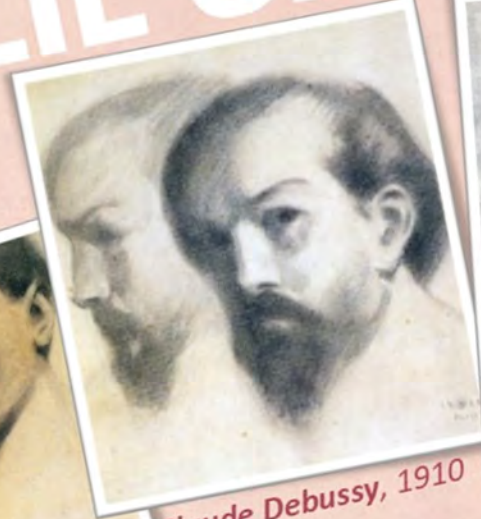
KHALIL GIBRAN

KHALIL GIBRAN

William Butler Yeats, 1911



Portraits (2)



Claude Debussy, 1910



Edmond Rostand, 1910



Jeddu Krishnamurti, 1927

L'ARTISTE

© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

9 FÉVRIER 2022

KHALIL GIBRAN

Dessins et peintures dans ses écrits

Dès 1918, Gibran choisit d'illustrer tous ses écrits en anglais de ses propres dessins et peintures.

Quelques études sur la signification de ses dessins dans ses écrits :

- Annie Salem Otto , *The Parables of Kahlil Gibran — An interpretation of the writings and art of the author of 'The Prophet'*, 1963
- Francesco Medici, 'Il Profeta' di Kahlil Gibran riletto attraverso le sue tavole illustrative, traduit en français dans *Le Prophète* (édition bilingue), 2020



« J'espère que je serai toujours capable de peindre des tableaux qui permettent aux gens de voir (en pensée) d'autres tableaux, au-delà des bords gauche et droit de la toile. Je veux que chaque tableau soit le commencement d'un autre tableau invisible. » — Khalil Gibran, 1911

« Je ne veux pas être juste quelqu'un qui peint des tableaux ou qui écrit des poèmes. Je veux être plus que cela. » — Khalil Gibran, 1912

L'ARTISTE

© 2022, Philippe Maryssael

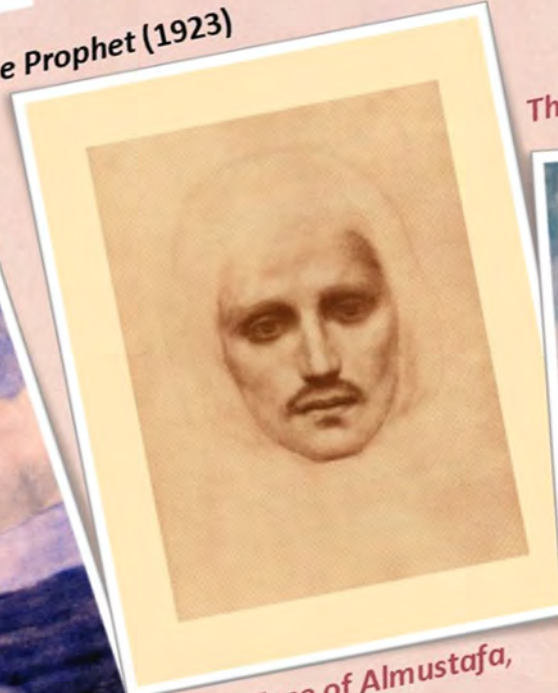
09/02/2022

18

KHALIL GIBRAN

Dessins et peintures dans *The Prophet* (1923)

The Triad-Being descending towards the Mother-Sea, 1923



The Face of Almustafa, 1923

The Three Stages of Being, 1923



21

L'ARTISTE

© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

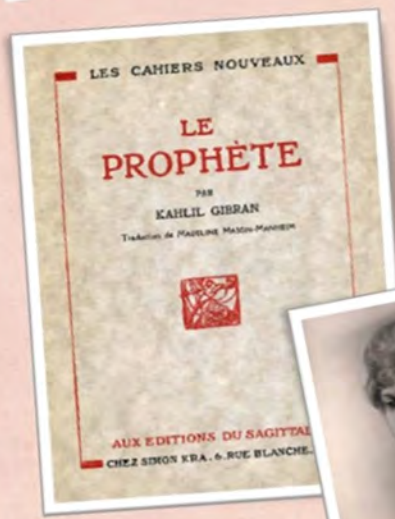
9 FÉVRIER 2022

KHALIL GIBRAN

Der Prophet — Le Prophète



Der Prophet, 1925
(Georg-Eduard Freiherr von Stietencron)



Le Prophète, 1926
(Madeline Mason)

Hill Fragments, 1925



TRADUIRE GIBRAN

© 2022, Philippe Maryssaël

09/02/2022

24

KHALIL GIBRAN

Al-Nabī — De Profeet



Al-Nabī, 1926
(Anṭūniyūs Bashīr)



De Profeet, 1927
(Elisabeth Visscher Valckenier)

TRADUIRE GIBRAN

© 2022, Philippe Maryssael

09/02/2022

25

KHALIL GIBRAN



9 FÉVRIER 2022

KHALIL GIBRAN

*... l'artiste peintre,
le portraitiste,
l'illustrateur ...*

A faint, blue-toned portrait of Khalil Gibran's face is visible in the background, centered behind the text.

13 FÉVRIER 2025

KHALIL GIBRAN

17

Gibran : artiste peintre, portraitiste et illustrateur

Plus de 1400 peintures, dessins et portraits dans plusieurs musées à travers le monde.

Une nombre inconnu (200 - 300 ?) d'œuvres dans des collections privées. Pour l'essentiel, des portraits.

Quelques 400 œuvres auraient disparu.

Quand? Où? Comment? **Ouvrons l'enquête...**

INTRODUCTION

KHALIL GIBRAN

18

De l'Ermitage (New York) à Mar Sarkis (Bécharré)



Tout ce qui se trouvera dans mon studio après ma mort, qu'il s'agisse de photos, de livres, de peintures, de portraits ou de tout autre objet d'art, échoira à Mme Mary Haskell Minis, 24 Gaston Street, West, Savannah, Géorgie. Mais je souhaiterais qu'elle fasse, à sa meilleure convenance, parvenir tout ou partie de ces choses à mon village natal de Bécharré. (disposition testamentaire de K. Gibran).

NEW YORK

13 février 2025

© 2025, Philippe Maryssael

KHALIL GIBRAN

De l'Ermitage (New York) à Mar Sarkis (Bécharré)

*De Beyrouth (3 septembre 1931)
à Bécharré (vers le 15 septembre 1931)*

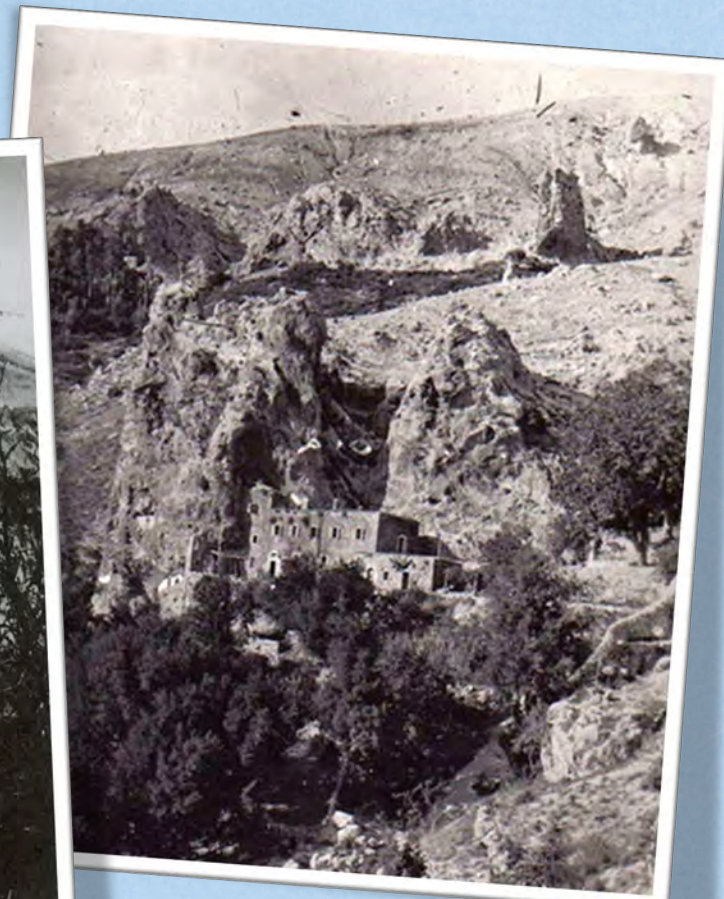


LIBAN

KHALIL GIBRAN

De l'Ermitage (New York) à Mar Sarkis (Bécharré)

*Bécharré (1898 & 1940)
Mar Sarkis (vers 1950)*

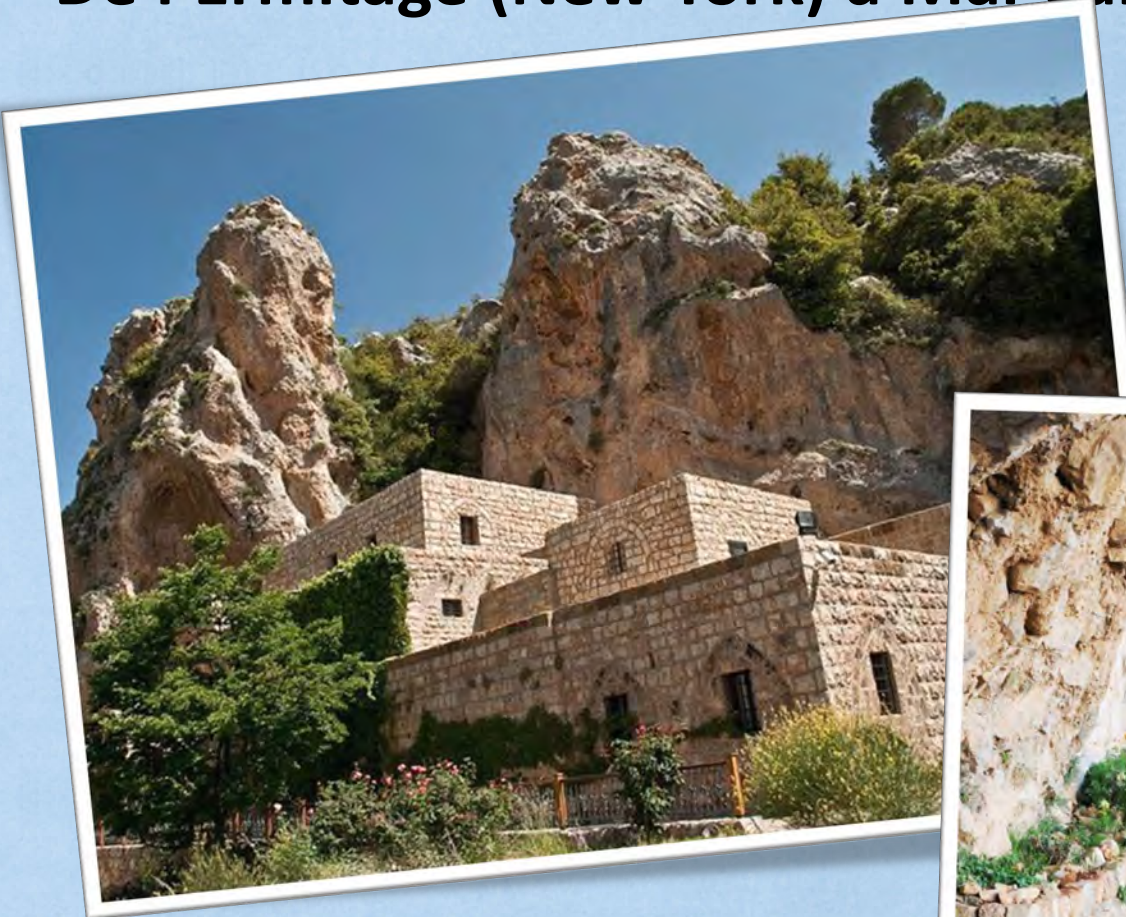


BÉCHA

KHALIL GIBRAN

De l'Ermitage (New York) à Mar Sarkis (Bécharré)

*Mar Sarkis :
le Musée Gibran*

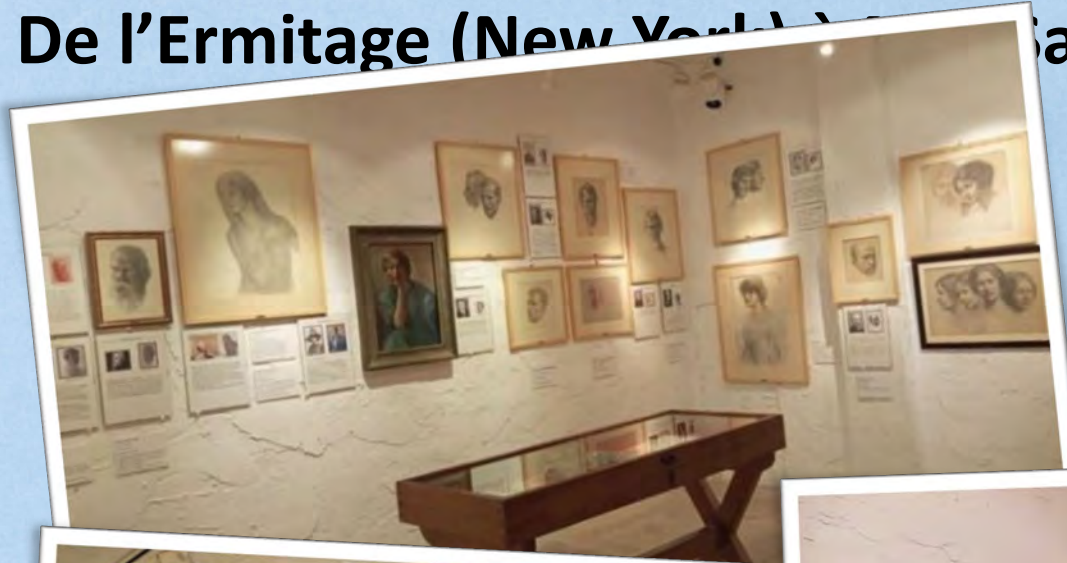


MUSÉE GIBRAN

KHALIL GIBRAN

De l'Ermitage (New York) à Mar Sarkis (Bécharré)

*Mar Sarkis :
le Musée Gibran*



MUSÉE GIBRAN

KHALIL GIBRAN

Qu

Gibran



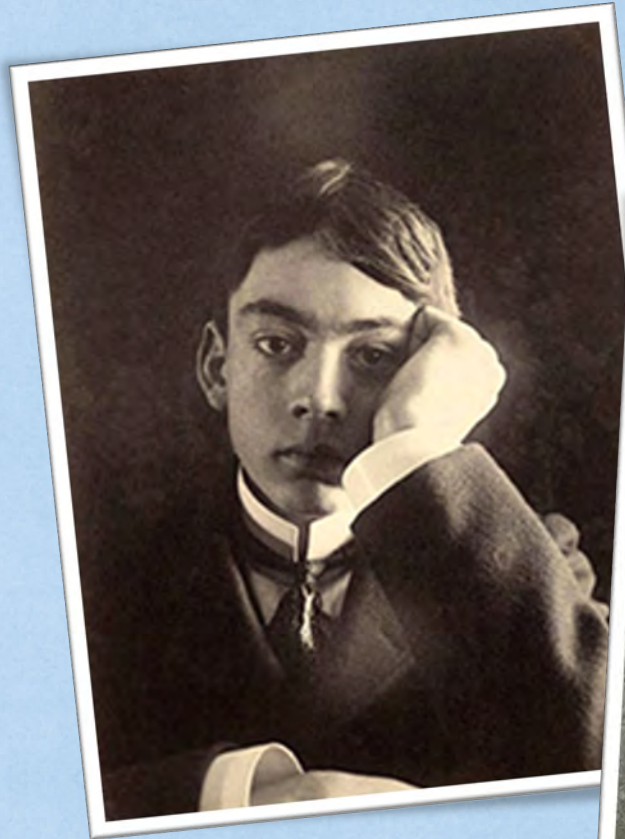
*Famille Gibran à Bécharré début 1895,
avant le voyage vers New York...*

*De gauche à droite :
Gibran (12 ans),
son père (Khalil),
son demi-frère (Boutros)
sa mère (Kamila)
À l'avant-plan :
sa sœur (Marianna)*

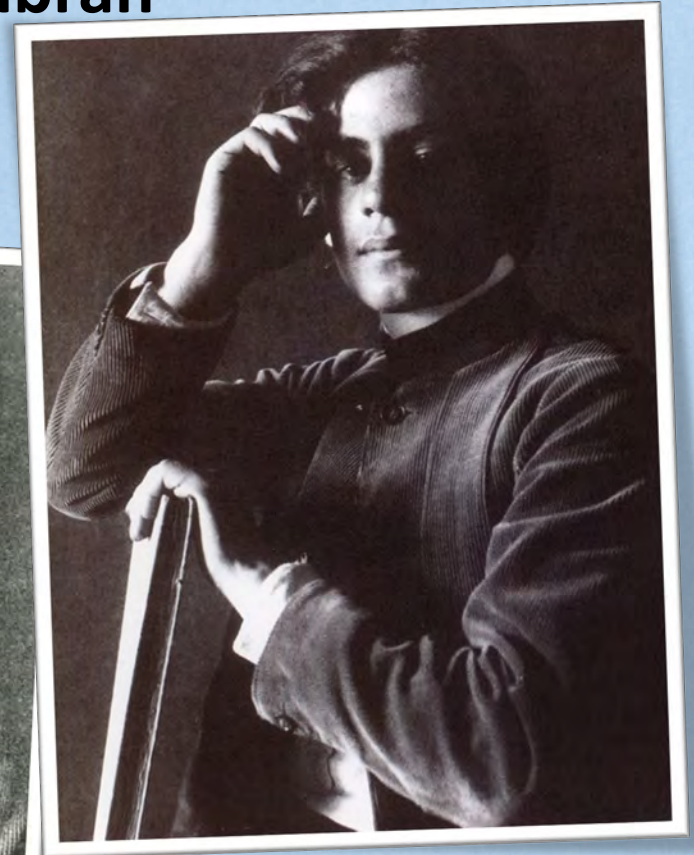
PHOTOS

KHALIL GIBRAN

Quelques photos de Gibran Khalil Gibran



Boston, 1895-1897



PHOTOS

KHALIL GIBRAN

Quelques photos de Gibran Khalil Gibran



*"The Young Sheik",
Boston, 1899*

Beyrouth, 1901



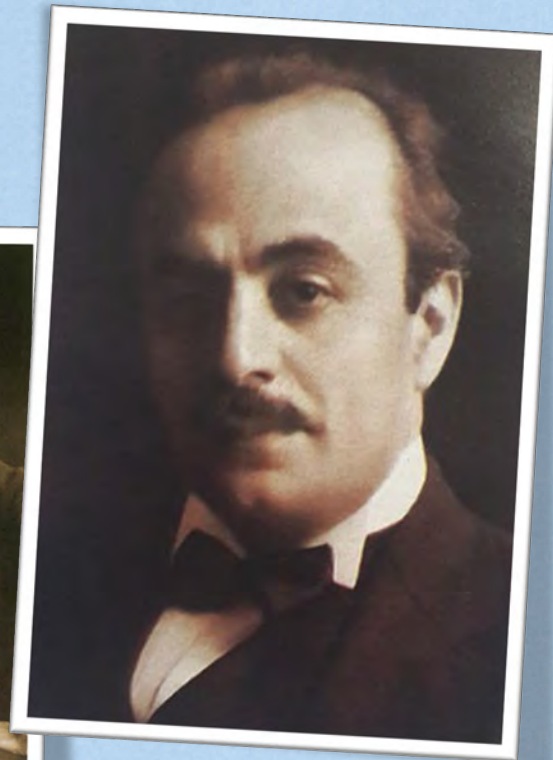
Boston, ca. 1909

PHOTOS

KHALIL GIBRAN

Quelques photos de Gibran Khalil Gibran

*La Ligue de la Plume,
New York, 1920*



New York, 1921



New York, 1913

PHOTOS

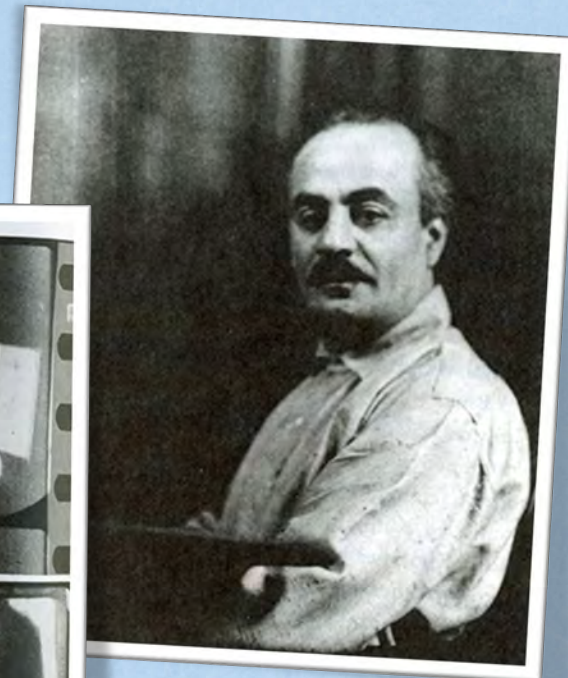
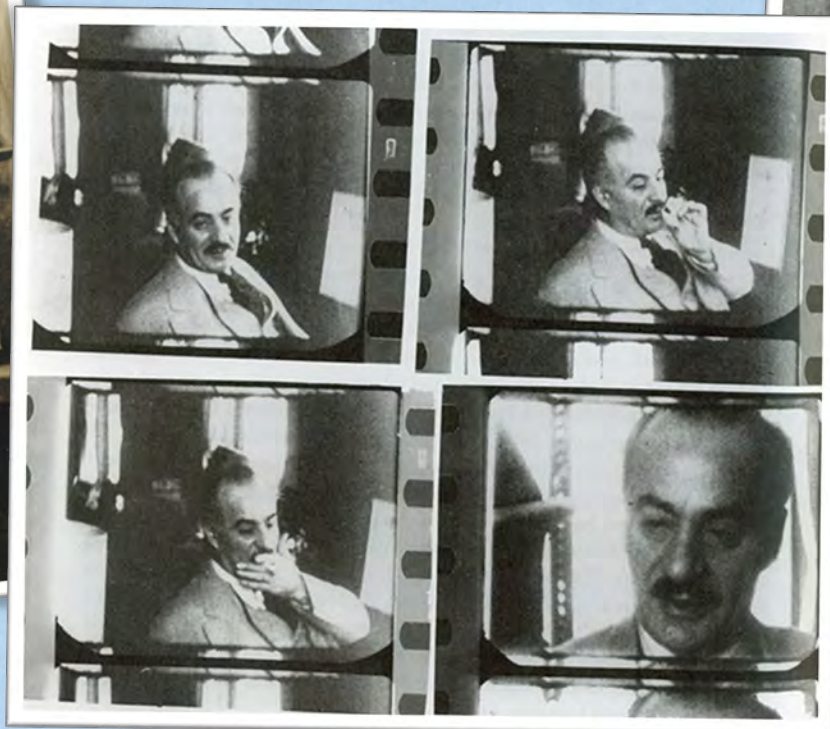
KHALIL GIBRAN

Photos de Gibran Khalil Gibran



New York, ca. 1925

*Film 16 mm,
New York, 1929*



*Dernière photo,
New York, mars 1931*

PHOTOS

KHALIL GIBRAN

Gibran à l'œuvre



*Studio du peintre
Pierre Marcel-Béronneau
(debout à gauche),
Paris, 1909*



*New York,
1920-1922*



Chez un client, New York, ca. 1923



ARTISTE PEINTRE

KHALIL GIBRAN

29

Société nationale des Beaux-Arts

2^e place au concours du Salon de la Société nationale des Beaux-Arts, Paris, printemps 1910

« L'ouverture du Salon fut un événement grandiose. Jamais de toute ma vie je n'ai vu une foule aussi nombreuse et aussi enthousiaste.

La plupart des journaux français couvrant le Salon ont mentionné mon nom à côté de ceux d'autres artistes dont j'aurais bien aimé être l'élève.

Ma toile intitulée *L'Automne* avait fière allure parmi celles qui étaient présentées au Grand Palais. »

(Extrait du journal personnel de Mary Haskell)



L'Automne, 1909

PEINTURE PRIMÉE

13 février 2025

© 2025, Philippe Maryssael

KHALIL GIBRAN

30

*... l'artiste peintre,
le portraitiste,
l'illustrateur ...*



13 FÉVRIER 2025

TWENTY DRAWINGS
BY KHLIL GIBRAN
WITH AN INTRODUCTORY ESSAY BY ALICE RAPHAEL



*Le Borzoi, réinterprété par Khalil Gibran
1^{ère} impression de Twenty Drawings,
1919*

NEW YORK
ALFRED · A · KNOPF
MCMXIX

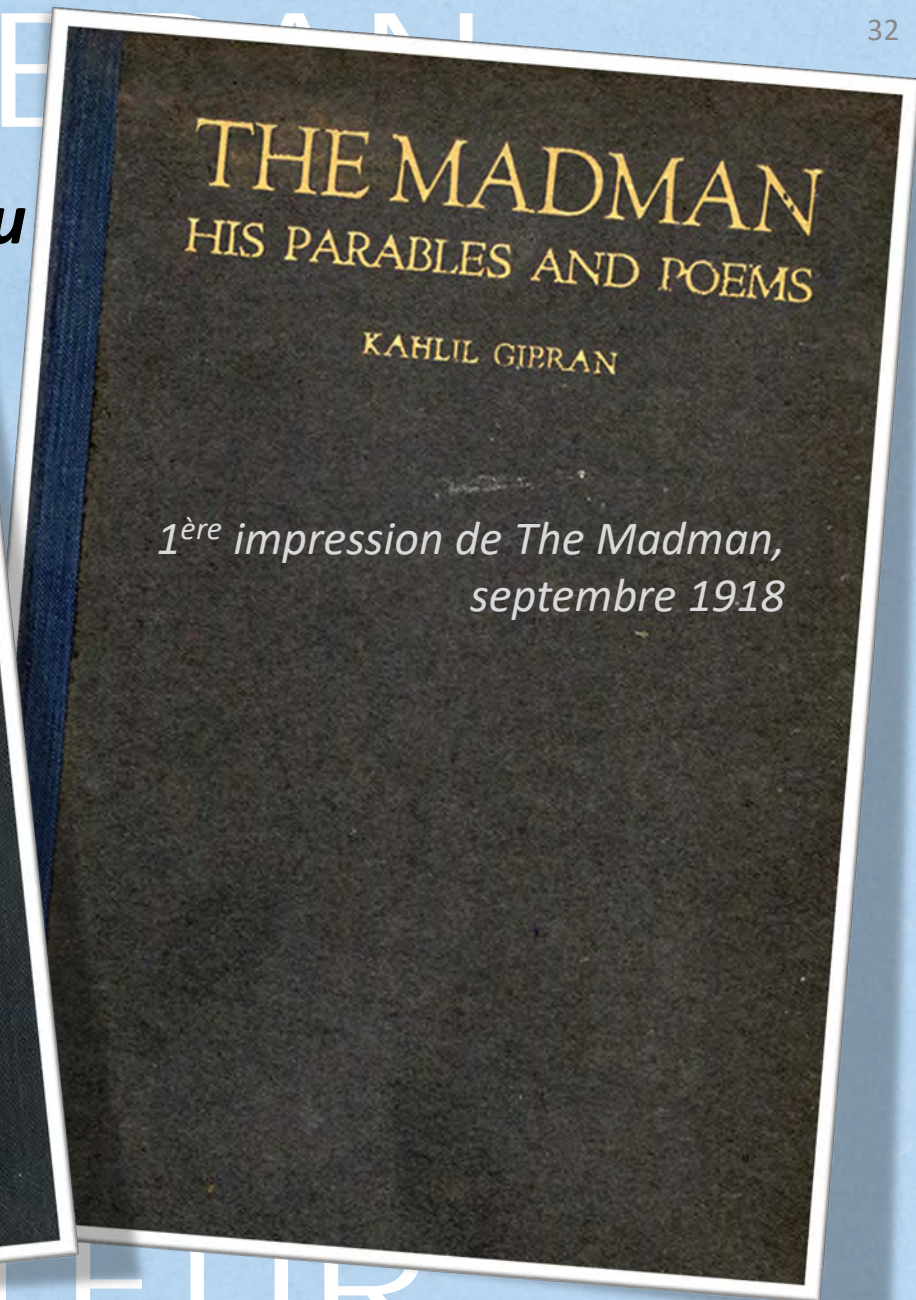
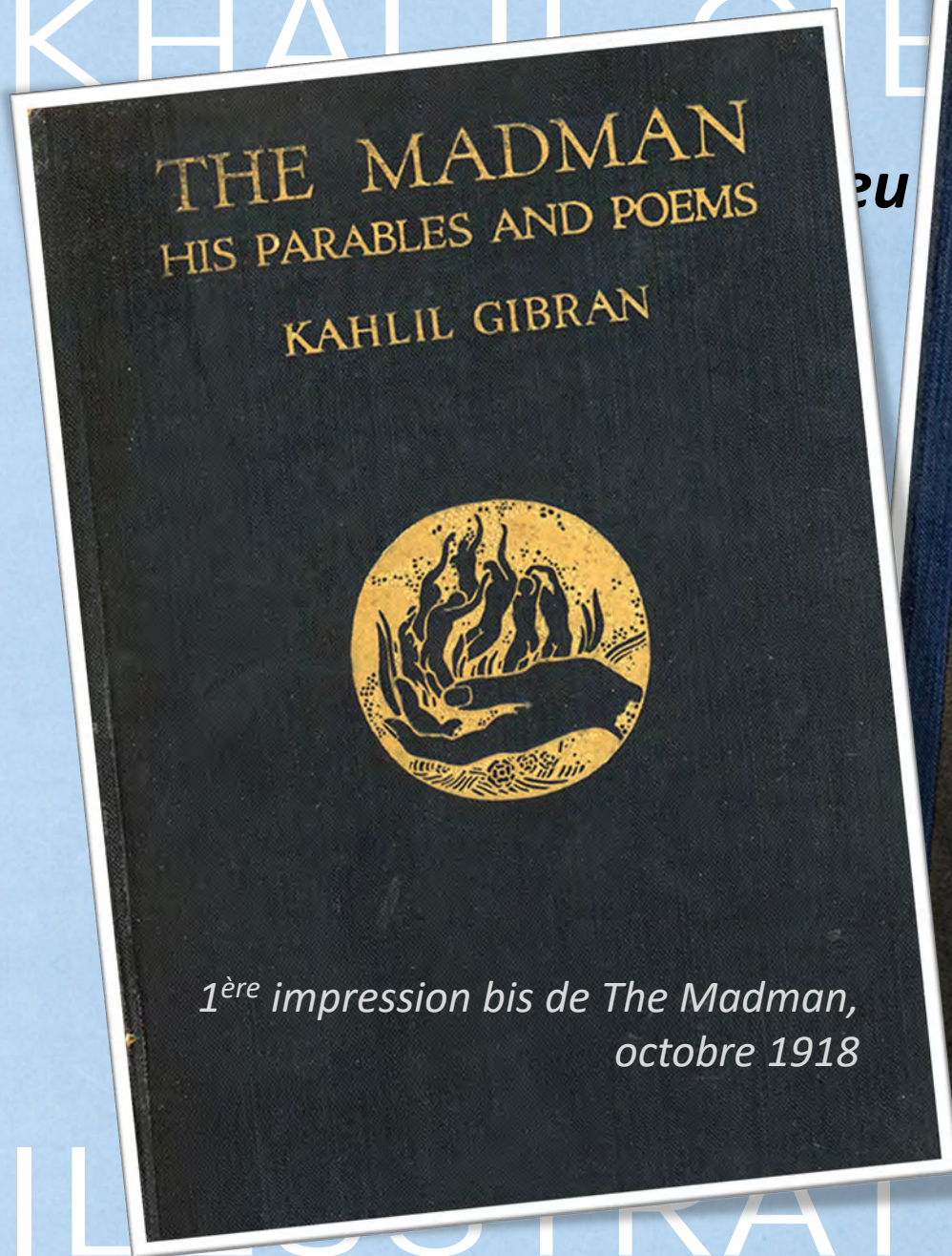
THE MADMAN
HIS PARABLES AND POEMS

BY
KHLIL GIBRAN

*Le Borzoi, logo dessiné par Blanche Knopf,
1^{ère} impression de The Madman,
septembre 1918*

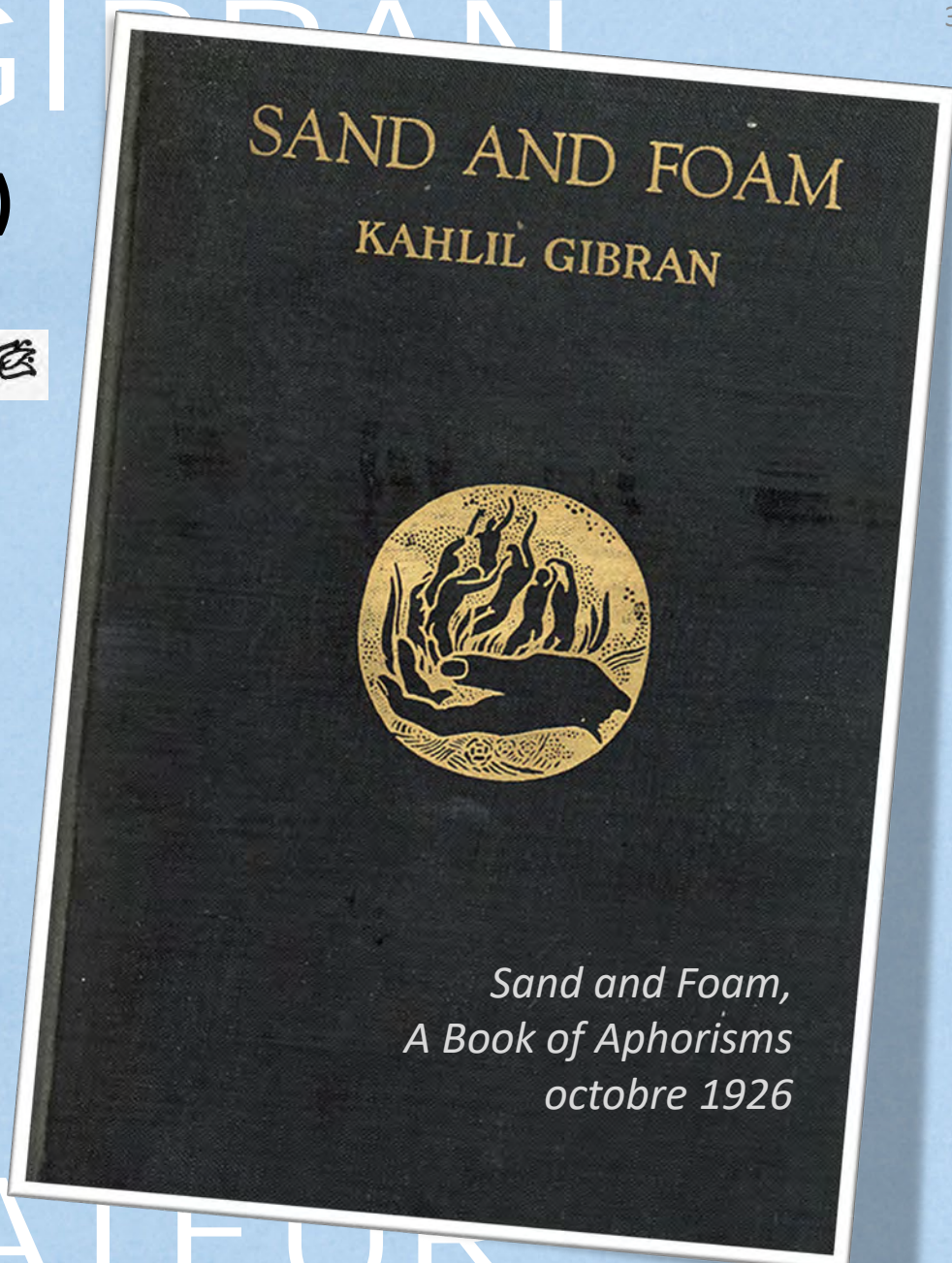
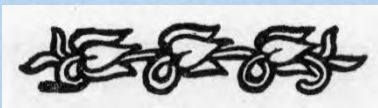


NEW YORK · ALFRED A. KNOPF · MCMXVIII



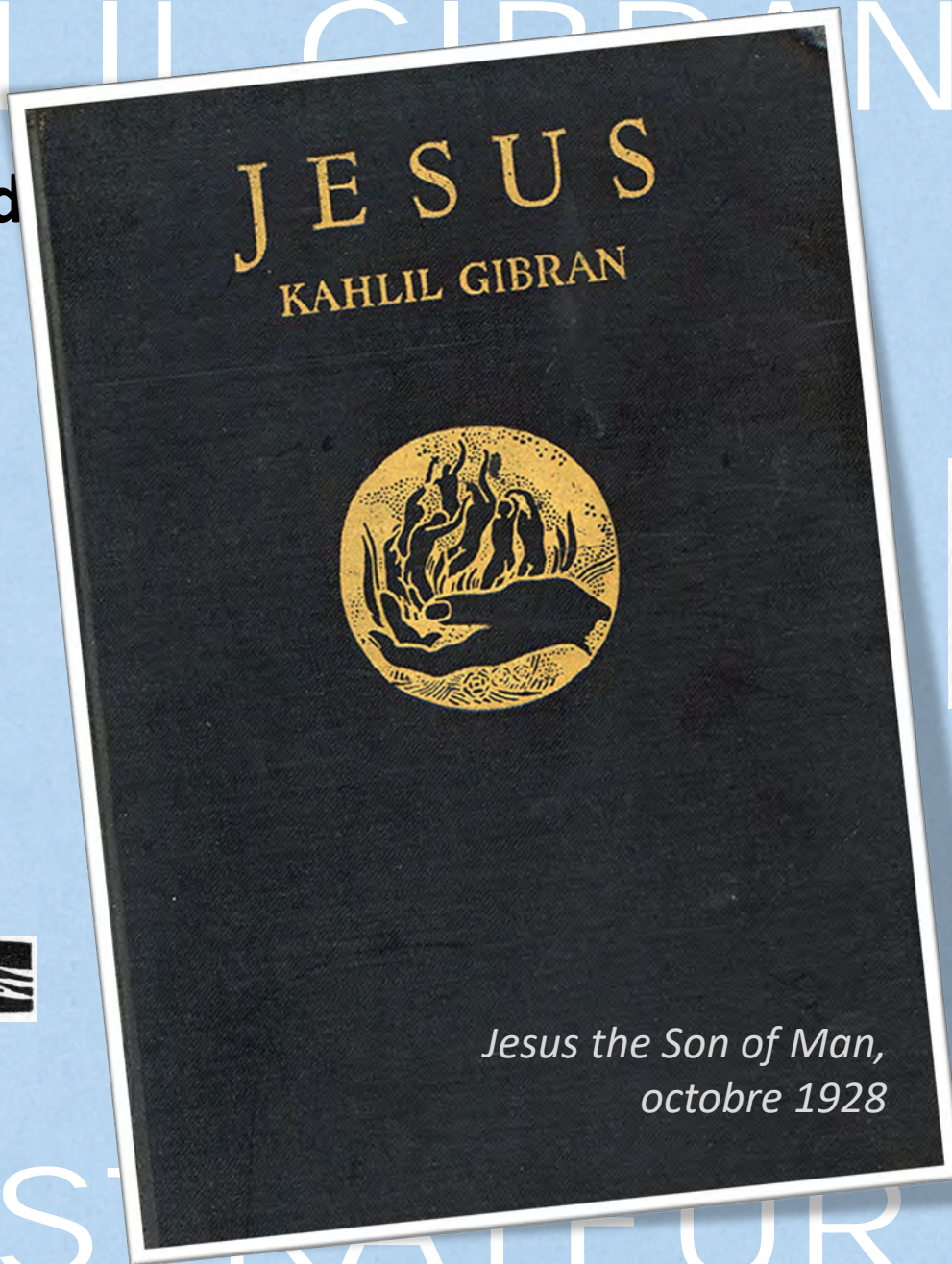
KHALIL GIBRAN

Le Sable et l'Écume (1926)



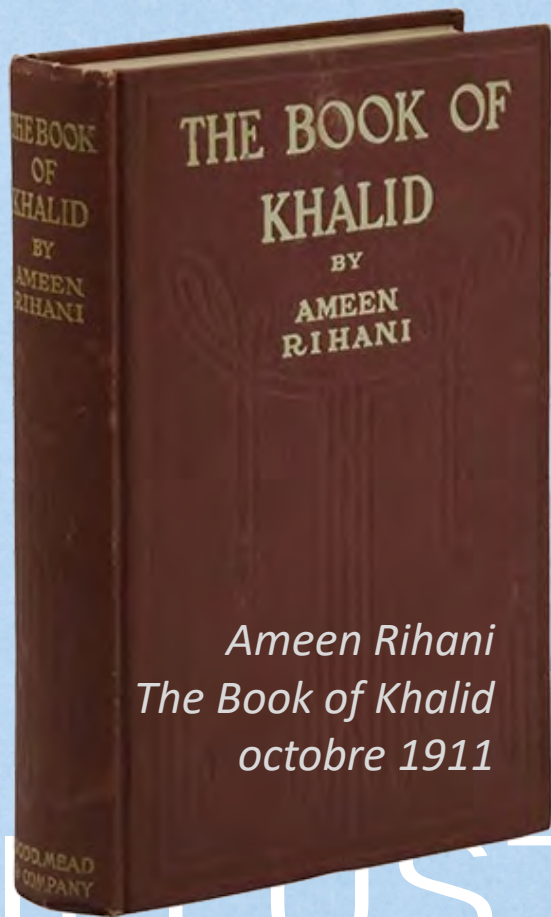
ILLUSTRATEUR

Jésus le Fils d

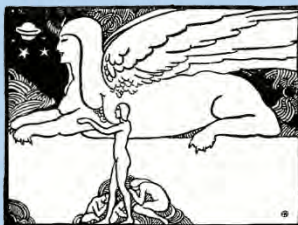
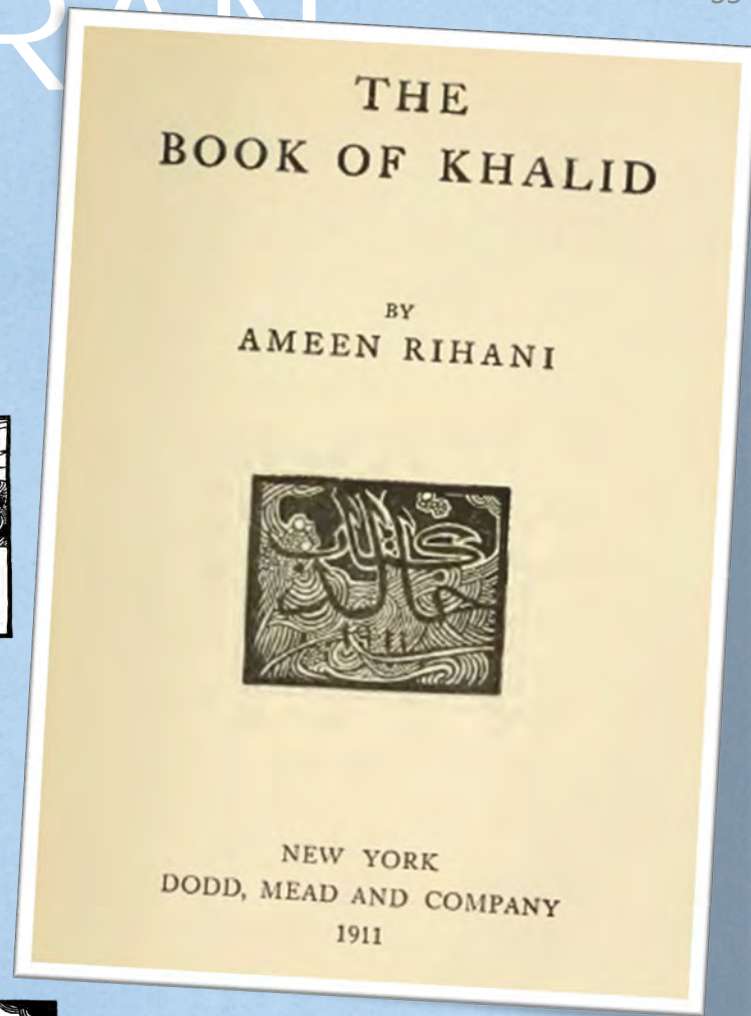


KHALIL GIBRAN

Le Livre de Khaled (1911)



*Ameen Rihani
The Book of Khalid
octobre 1911*



ILLUSTRATEUR

KHALIL GIBRAN

Illustrations, un style affirmé...

Illustration – Jesus (1928)



Illustration – Khalid (1911)



Logo – Jesus (1928)



Logo – Boirzoi (1919)



Illustration – Hand of God (1918)



ILLUSTRATEUR

KHALIL GIBRAN

37

*... l'artiste peintre,
le portraitiste,
l'illustrateur ...*



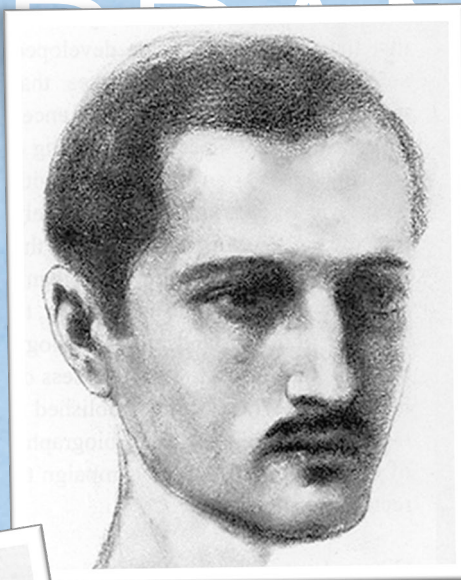
13 FÉVRIER 2025

KHALIL GIBRAN

Gibran et ses proches



Khalil Gibran, 1910



*Mikhail Naimy,
ca. 1920*



Mary Haskell, 1910



Mary Haskell, 1911

PORTRAITISTE

KHALIL GIBRAN

Gibran et ses proches

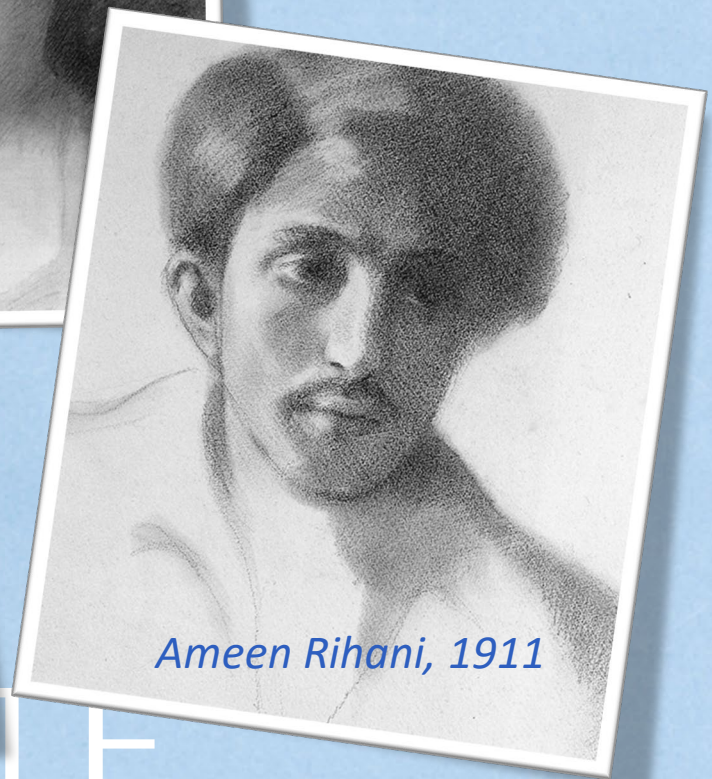
*Émilie Michel (Micheline),
ca. 1908-1910*



Mary Haskell, 1908



Charlotte Teller, 1908



Ameen Rihani, 1911

PORTRAITISTE

KHALIL GIBRAN

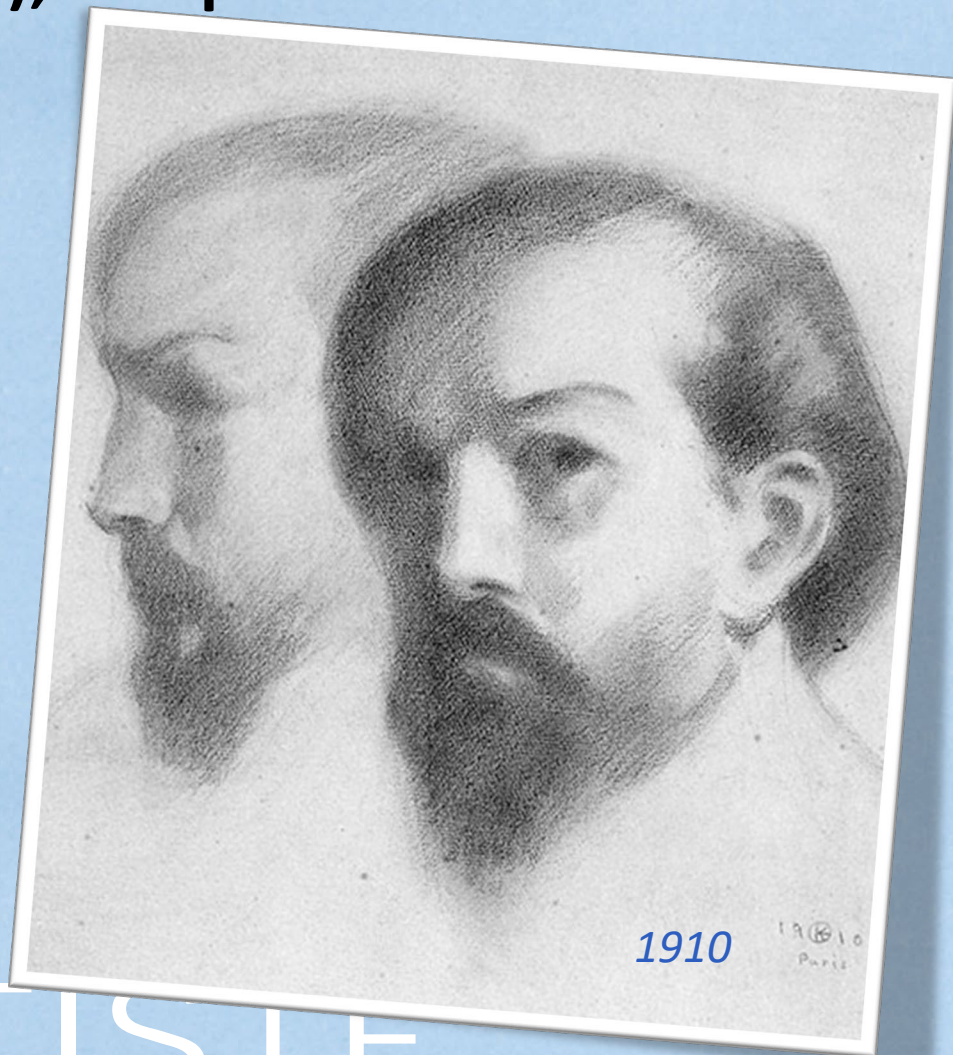
Claude Debussy (1862-1918), compositeur



1900



1908



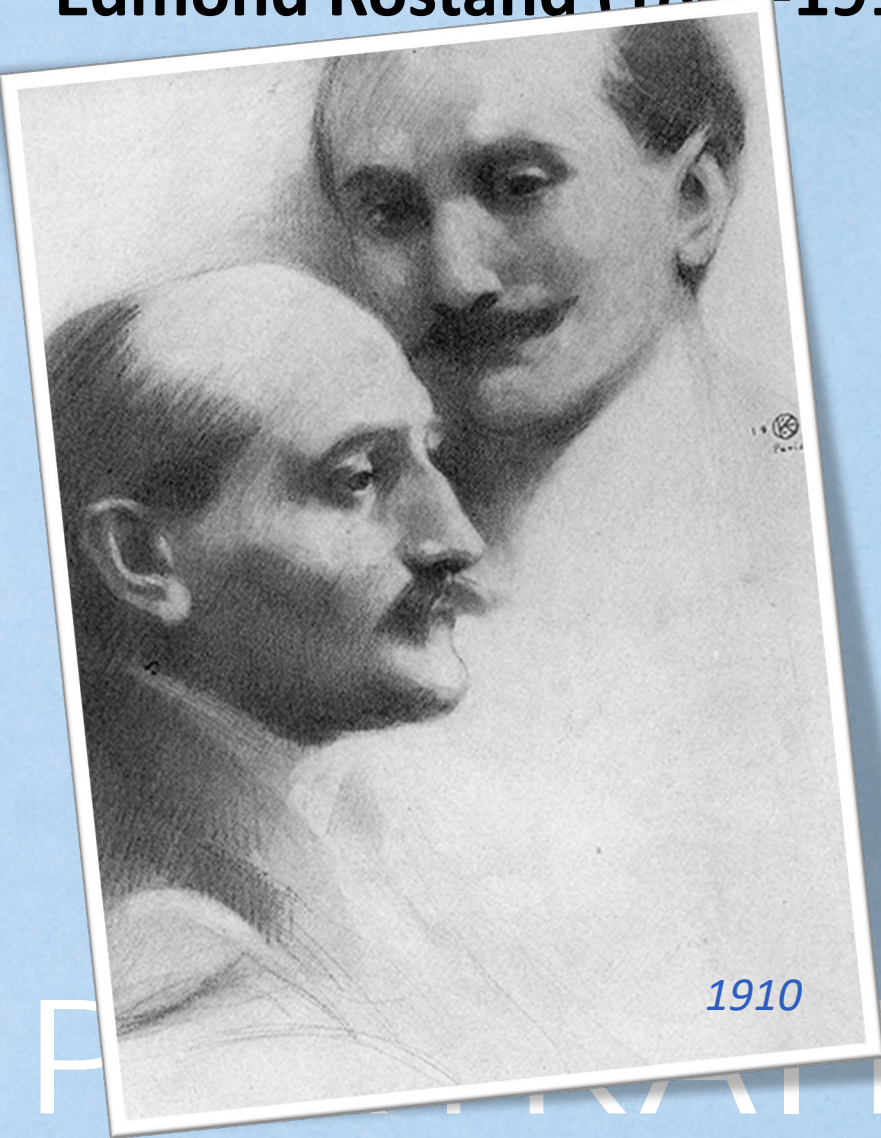
1910

PORTRAITISTE

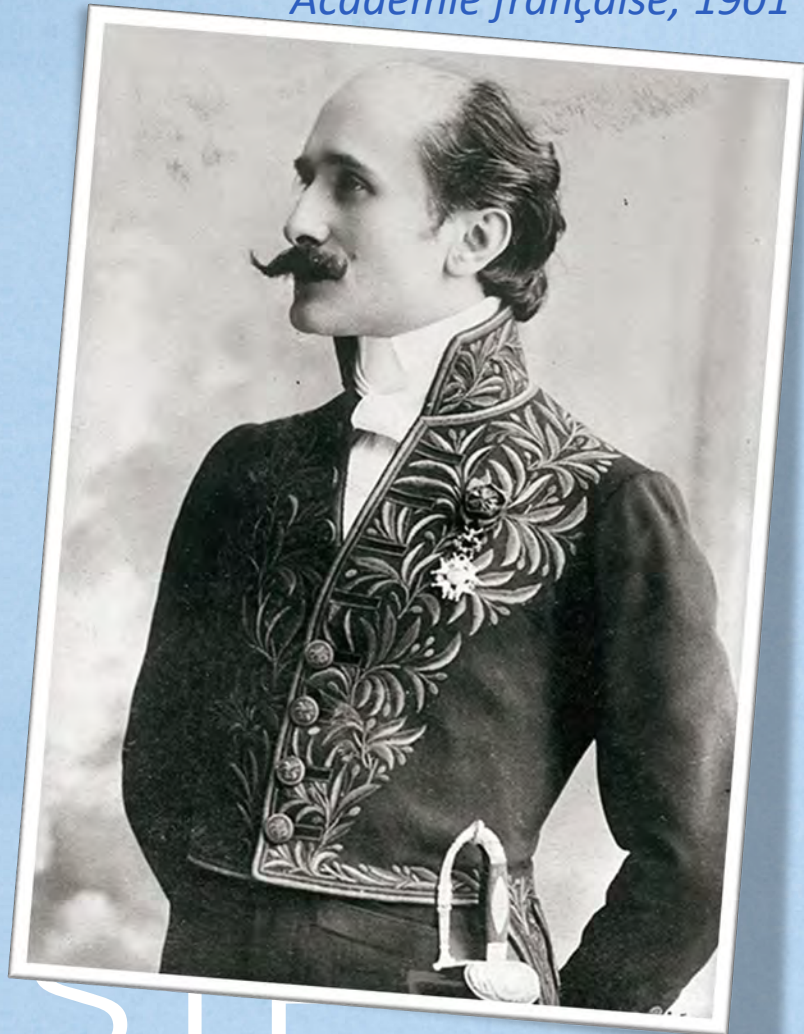
KHALIL GIBRAN

Edmond Rostand (1868-1918), écrivain, dramaturge

Académie française, 1901



1910

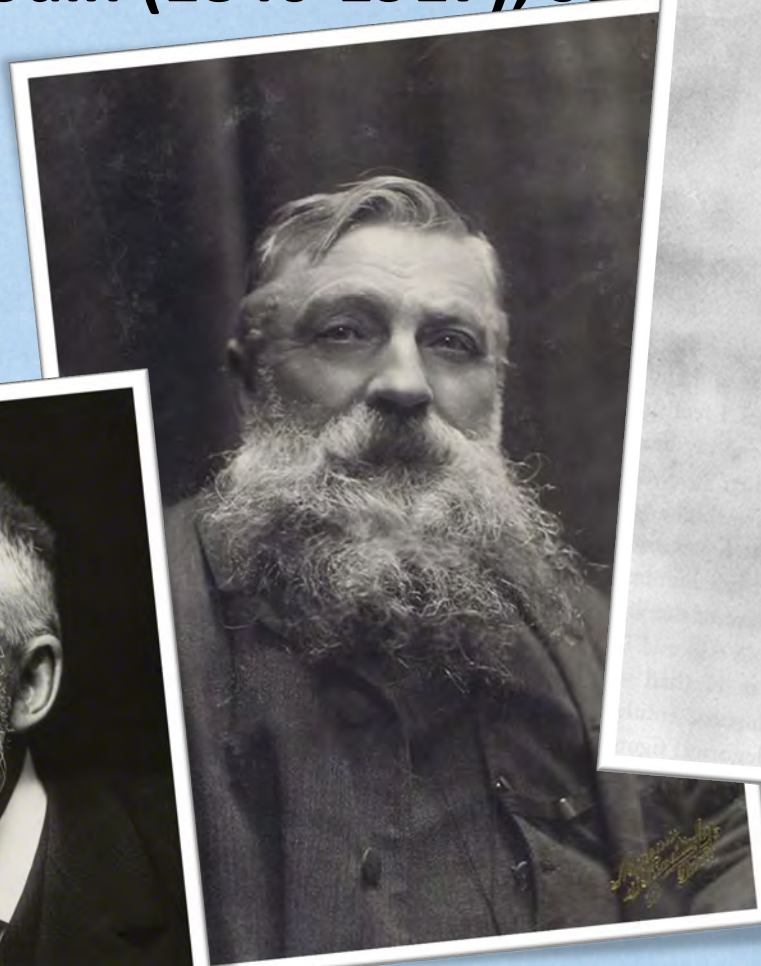


ARTISTE

KHALIL GIBRAN

Auguste Rodin (1840-1917), sculpteur

ca. 1880



1914



ca. 1909-1910

RAITISTE

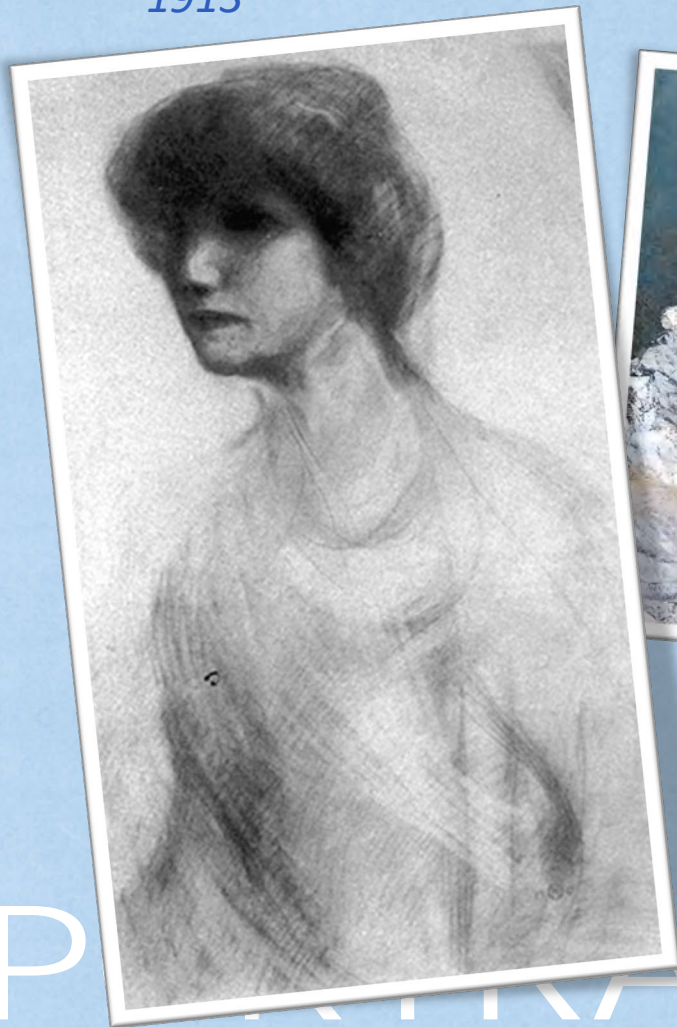
KHALIL GIBRAN

ca. 1880

43

Sarah Bernhardt (1844-1923), comédienne

1913



Autoportrait, 1910



Froufrou,
1880



La Tosca, 1887

13 février 2025

© 2025, Philippe Maryssael

PROTRAIT

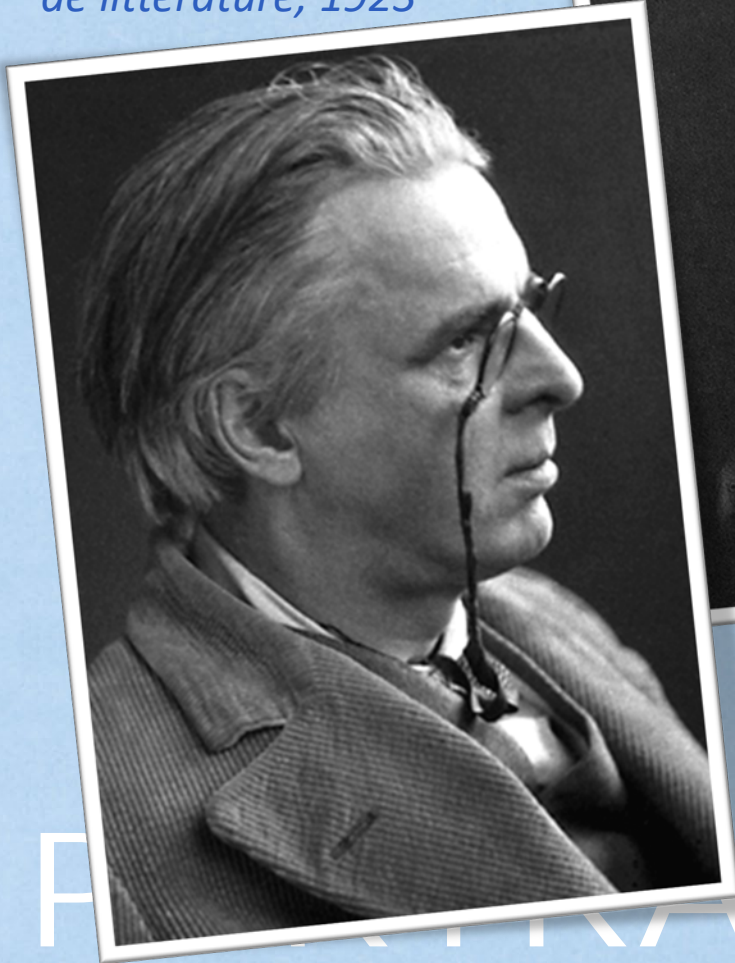
KHALIL GIBRAN

44

1911

William Butler Yeats (1865-1939), p

*Prix Nobel
de littérature, 1923*



1903



ARTISTE

13 février 2025

© 2025, Philippe Maryssael

KHALIL GIBRAN

Carl Gustav Jung (1875-1961), psychia



1913



1916

PO...NISTE

KHALIL GIBRAN

Leonora Speyer (1872-

1907



1925



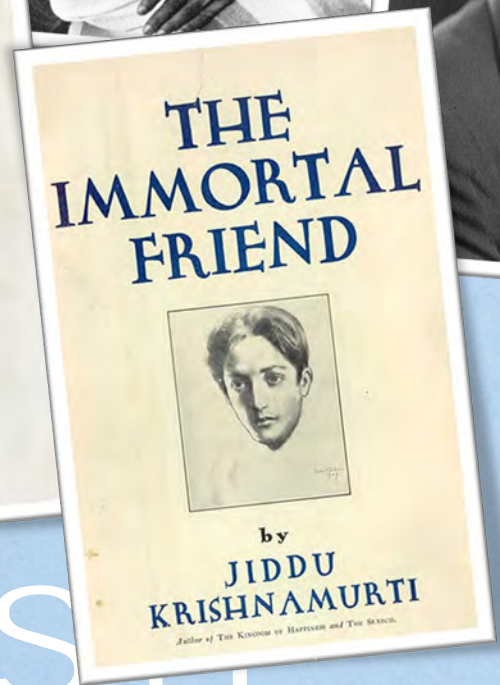
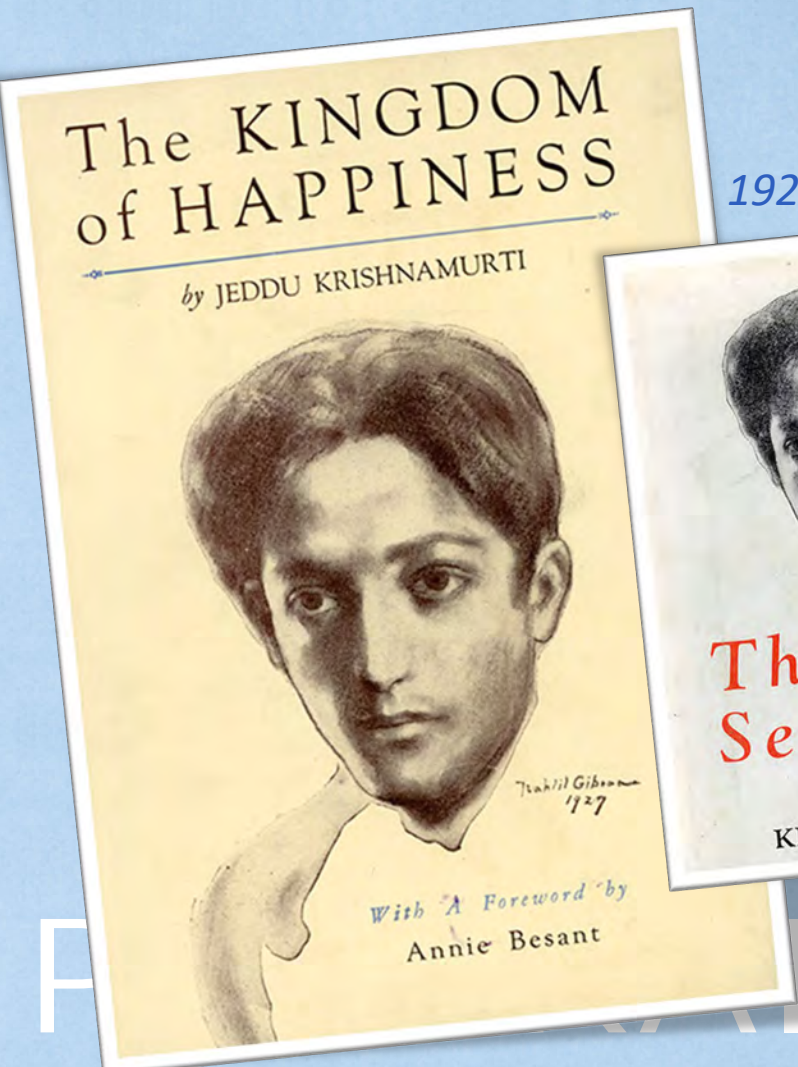
Prix Pulitzer, 1927

ARTISTE

KHALIL GIBRAN

Jiddu Krishnamurti (1895-1986),

ca. 1920



ARTIST'S FILE

KHALIL GIBRAN

48

*... l'artiste peintre,
le portraitiste,
l'illustrateur ...*



13 FÉVRIER 2025

KHALIL GIBRAN

Autoportraits



ca. 1911



1911



ca. 1899

ARTIST CENTRE

KHALIL GIBRAN

La mère et les sœurs

*Kamila Rhamé,
la mère de Gibran,
ca. 1910*



*Kamila Rhamé,
Sultana & Marianna,
1901 (Fred Holland Day)*



Sultana Gibran, 1910



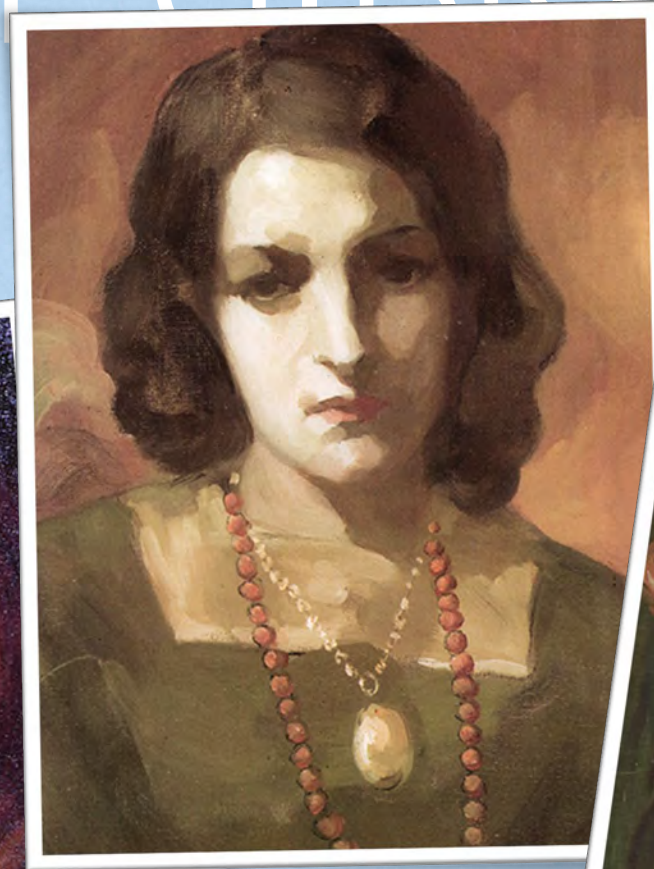
Marianna Gibran, ca. 1915

ARTISTE PEINTRE

KHALIL GIBRAN

Amies de Gibran

Émilie Michel, 1910



Mary Haskell, 1910

*Charlotte Teller,
ca. 1908*

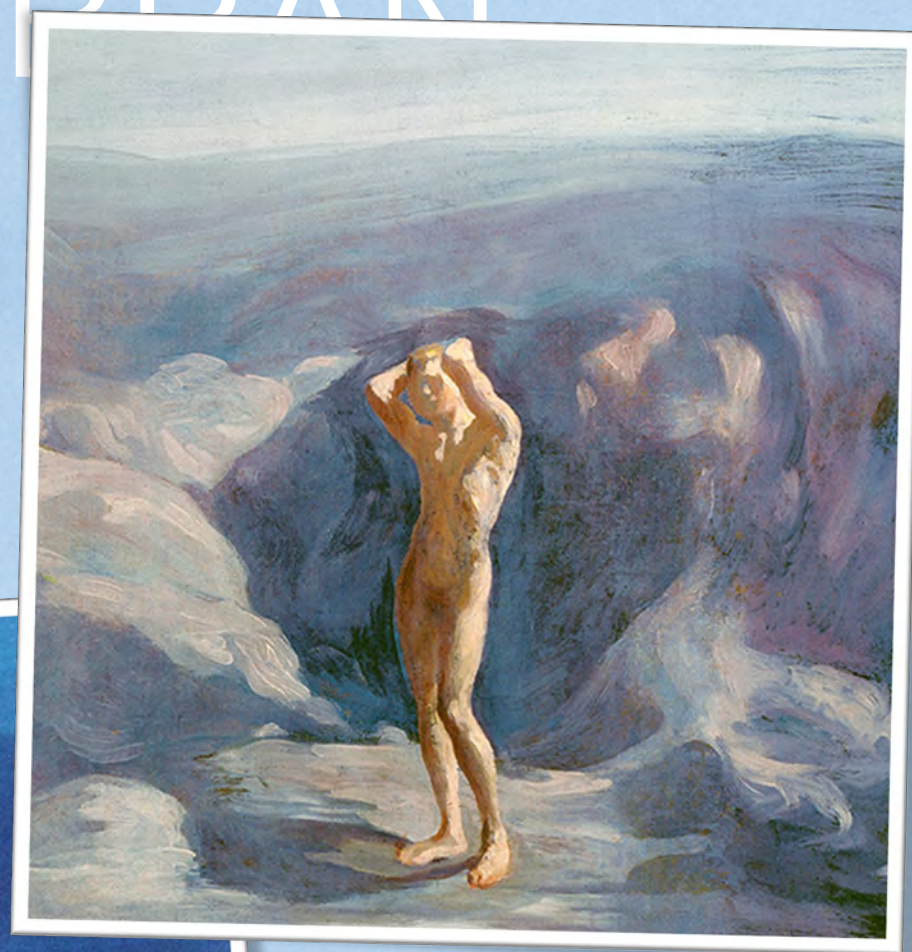


ARTISTE PEINTRE

KHALIL GIBRAN

Paysages...

Remords, 1912

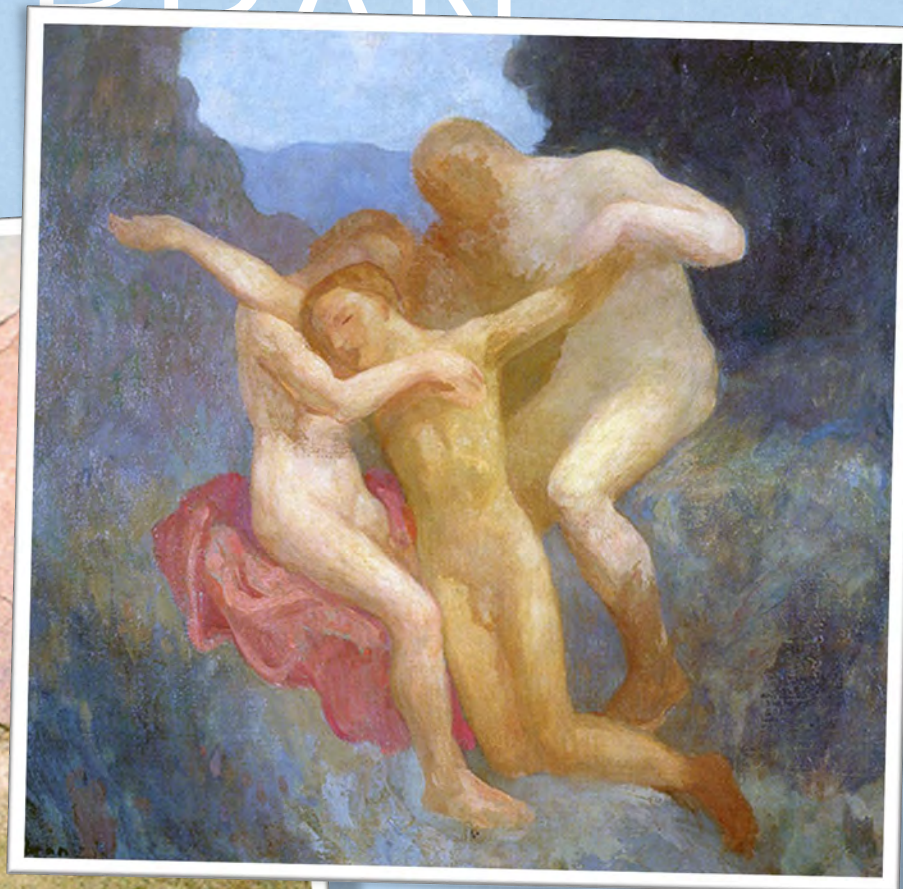
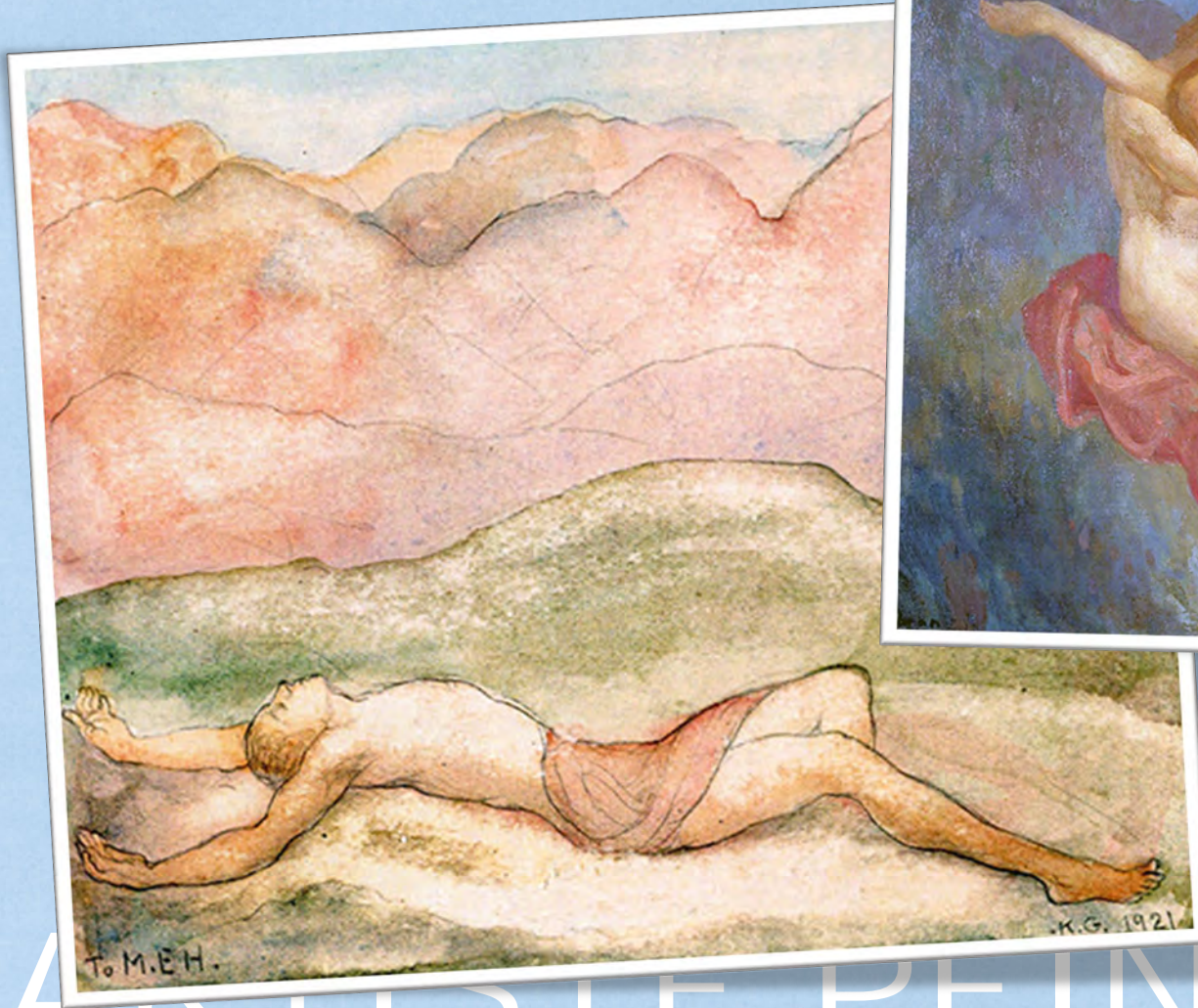


Le spectateur, 1911

NTRE

KHALIL GIBDAN

Paysages... *Sans titre, 1921*



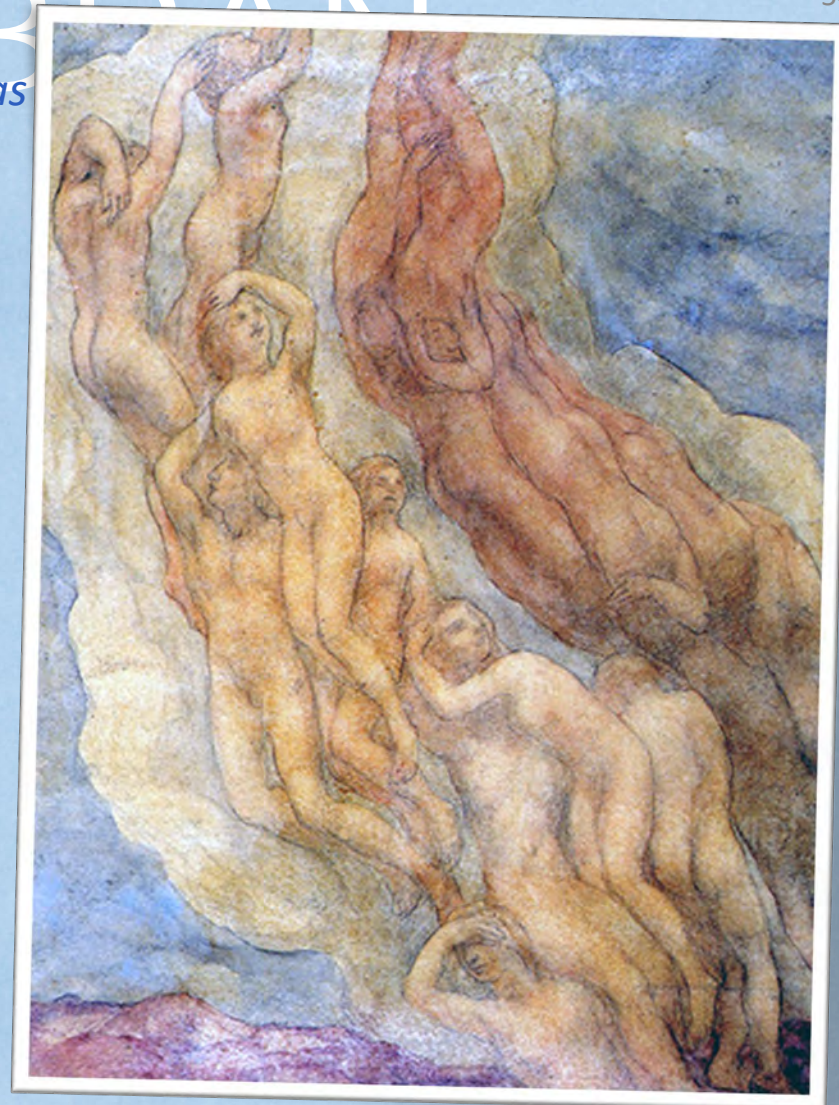
Hier et aujourd'hui,
1914

ARTISTE PEINTRE

KHALIL GIBRAN

*Départ et retour / Trépas
et Renaissance, 1920*

Quête de sens



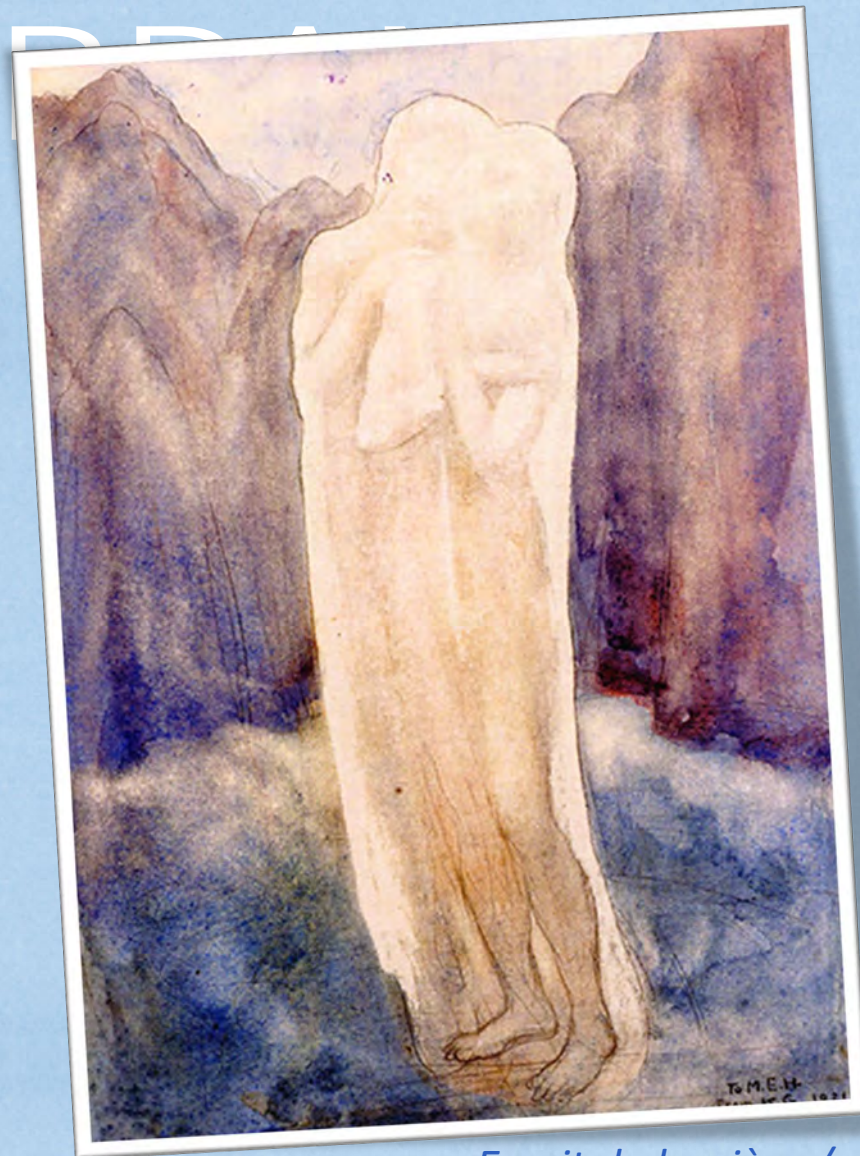
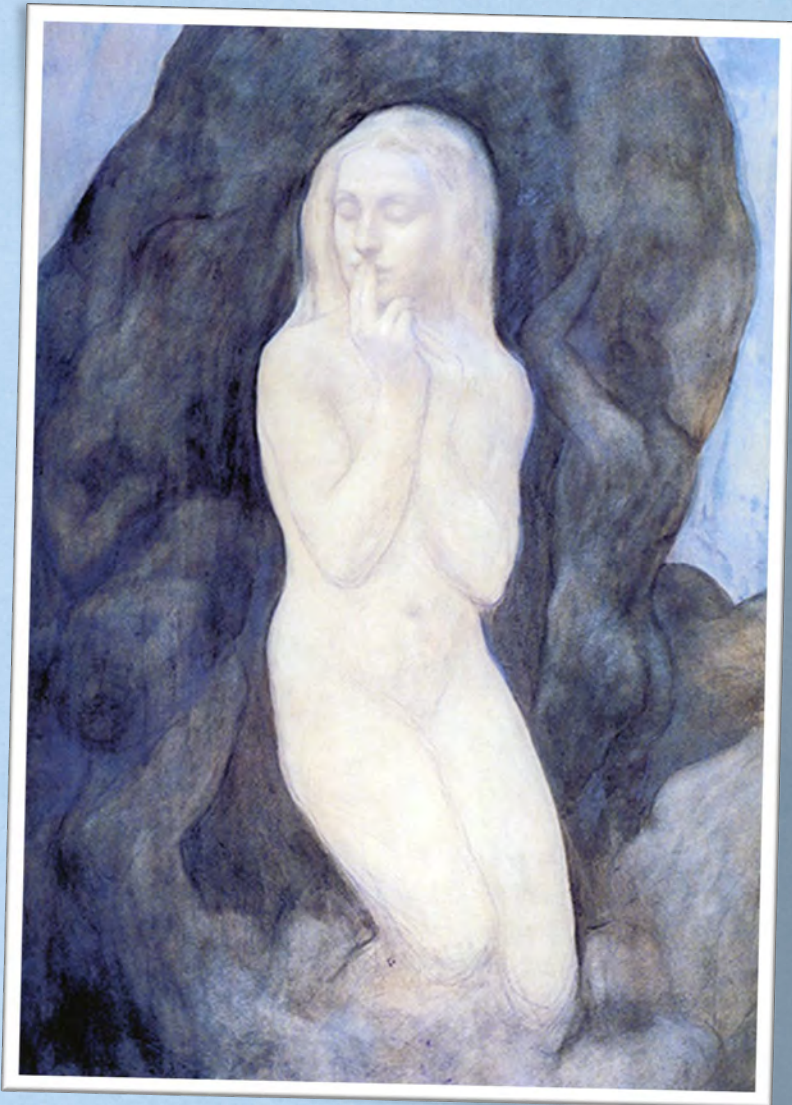
*L'homme en quête de
son existence, 1920*

PEINTRE

KHALIL GIBRAN

Quiétude...

Le silence, 1922



*Esprit de lumière /
Communion spirituelle 1921*

PEINTRE

13 février 2025

© 2025, Philippe Maryssael

KHALIL GIBRAN

Cascade, 1919

Passages...

La Terre-Mère, 1931



PEINTRE

KHALIL GIBRAN

57

Angoisse, 1914

Douleurs...

*Salomé portant la tête de
Jean-Baptiste, non daté*



A... EINTRE

13 février 2025

© 2025, Philippe Maryssael

BRAN

Le baiser, 1910



IN...MILDE

KHALIL GIBRAN

Septembre 1923
Novembre 1926
Mars 1927

THE PROPHET

BY
KAHLIL GIBRAN



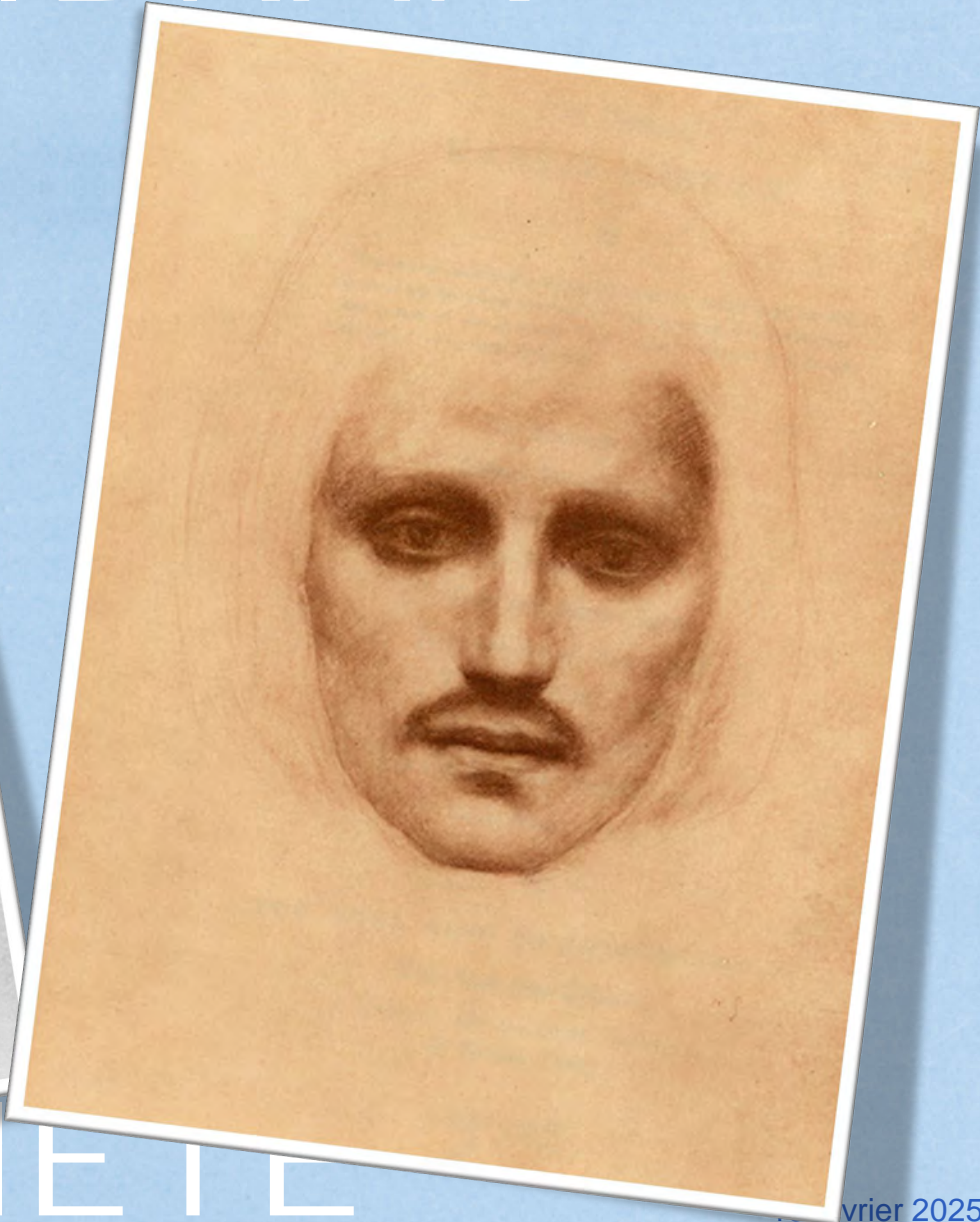
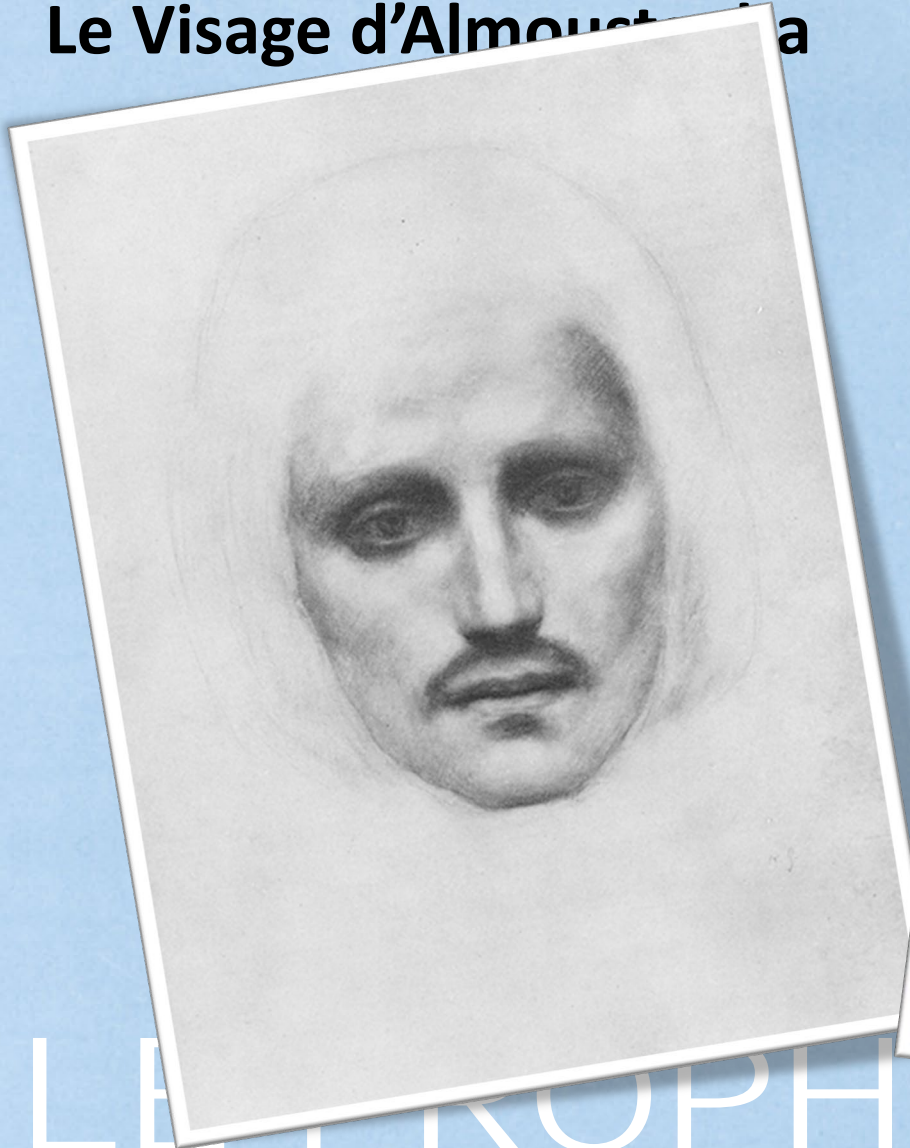
NEW YORK · ALFRED A. KNOPF · MCMXXIII



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

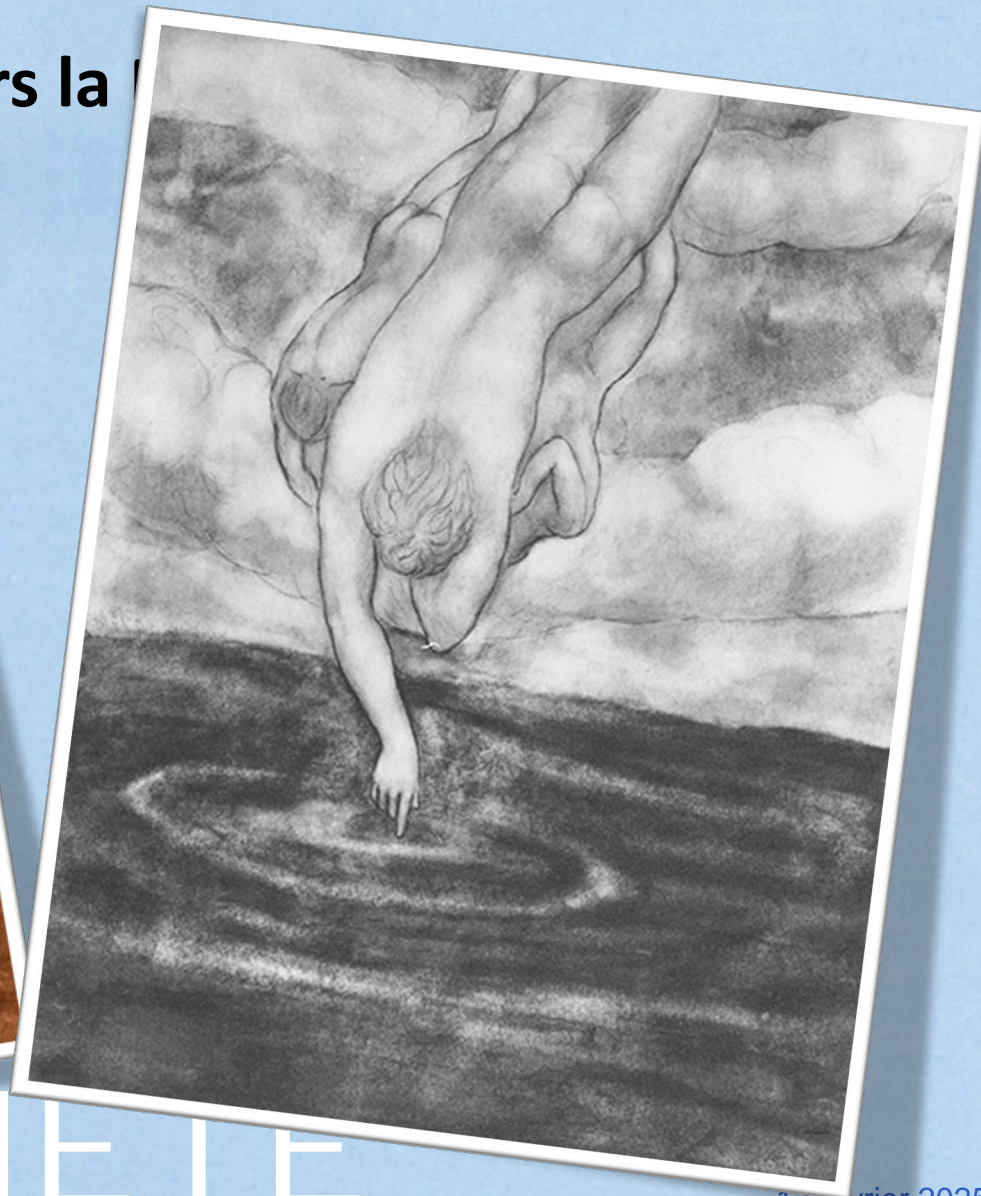
Le Visage d'Almoustafa



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

L'Être trinitaire descend vers la



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

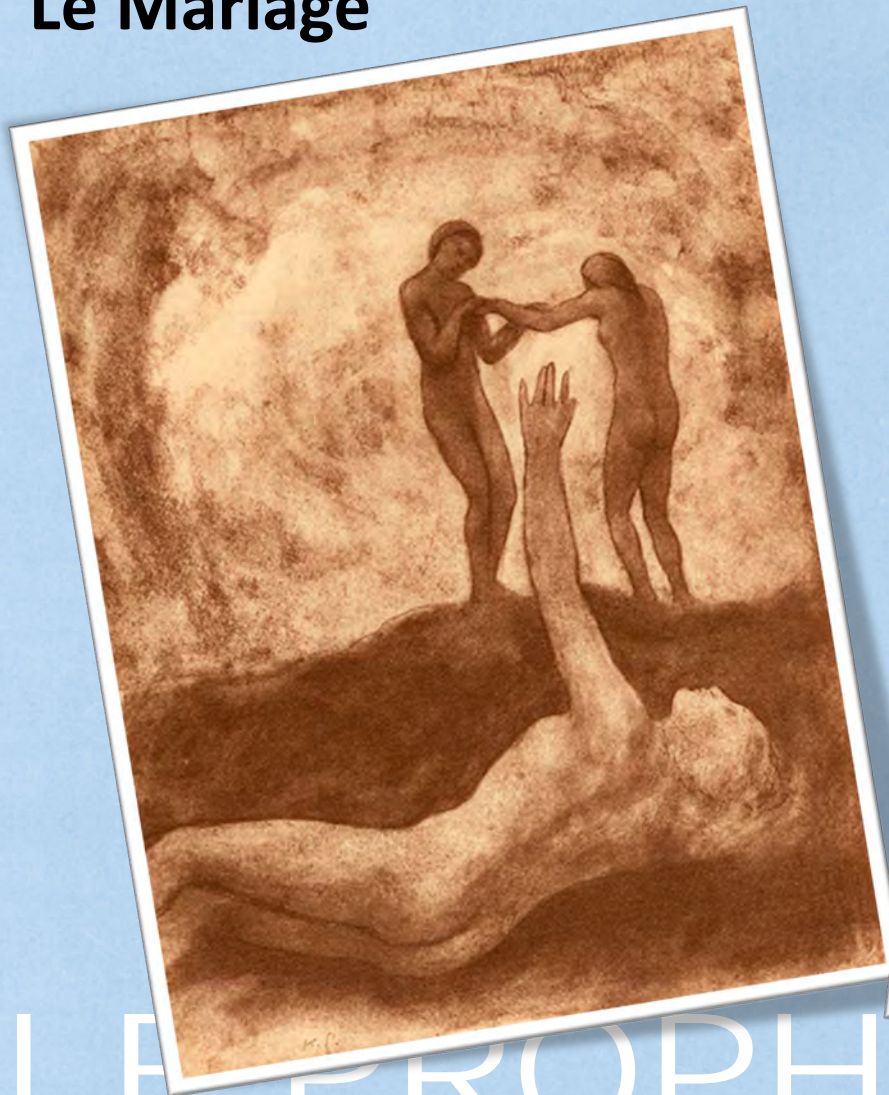
L'Amour



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

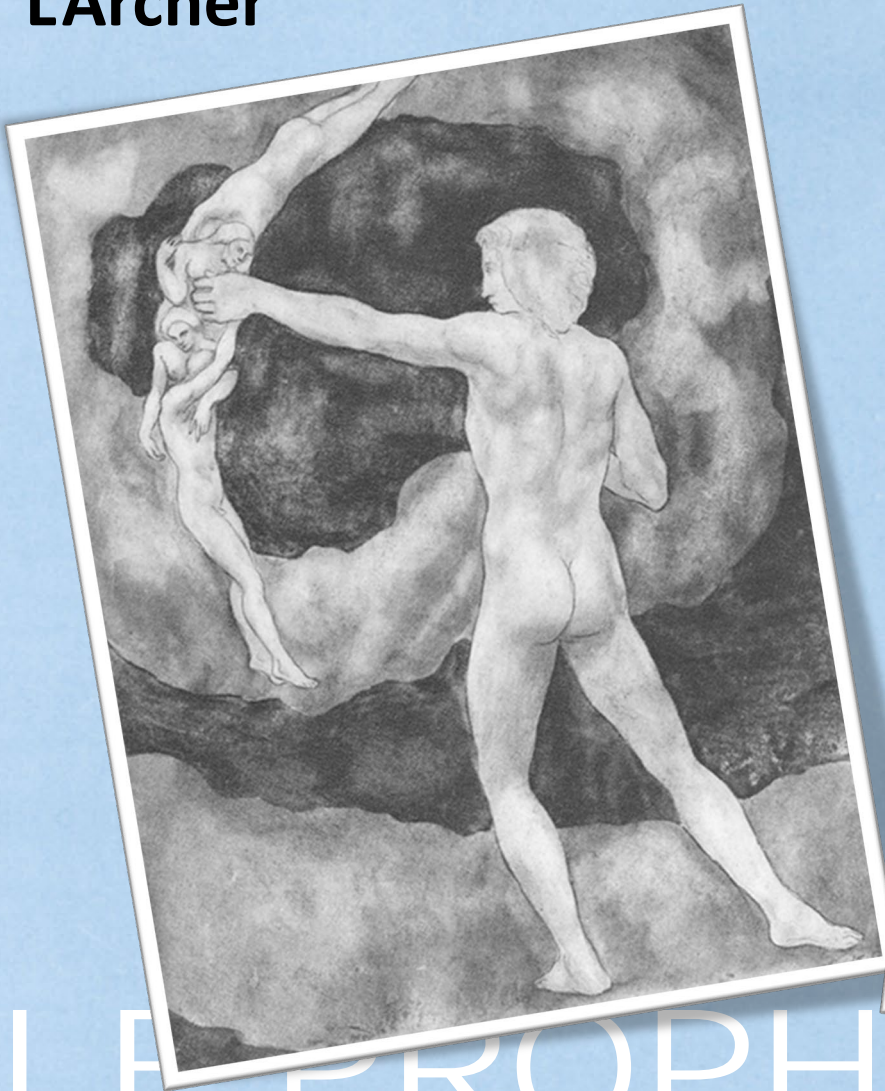
Le Mariage



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

L'Archer



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

Le Don



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

Les Trois Étapes de l'Être



LE PROPHÈTE

KHALIL GIBRAN

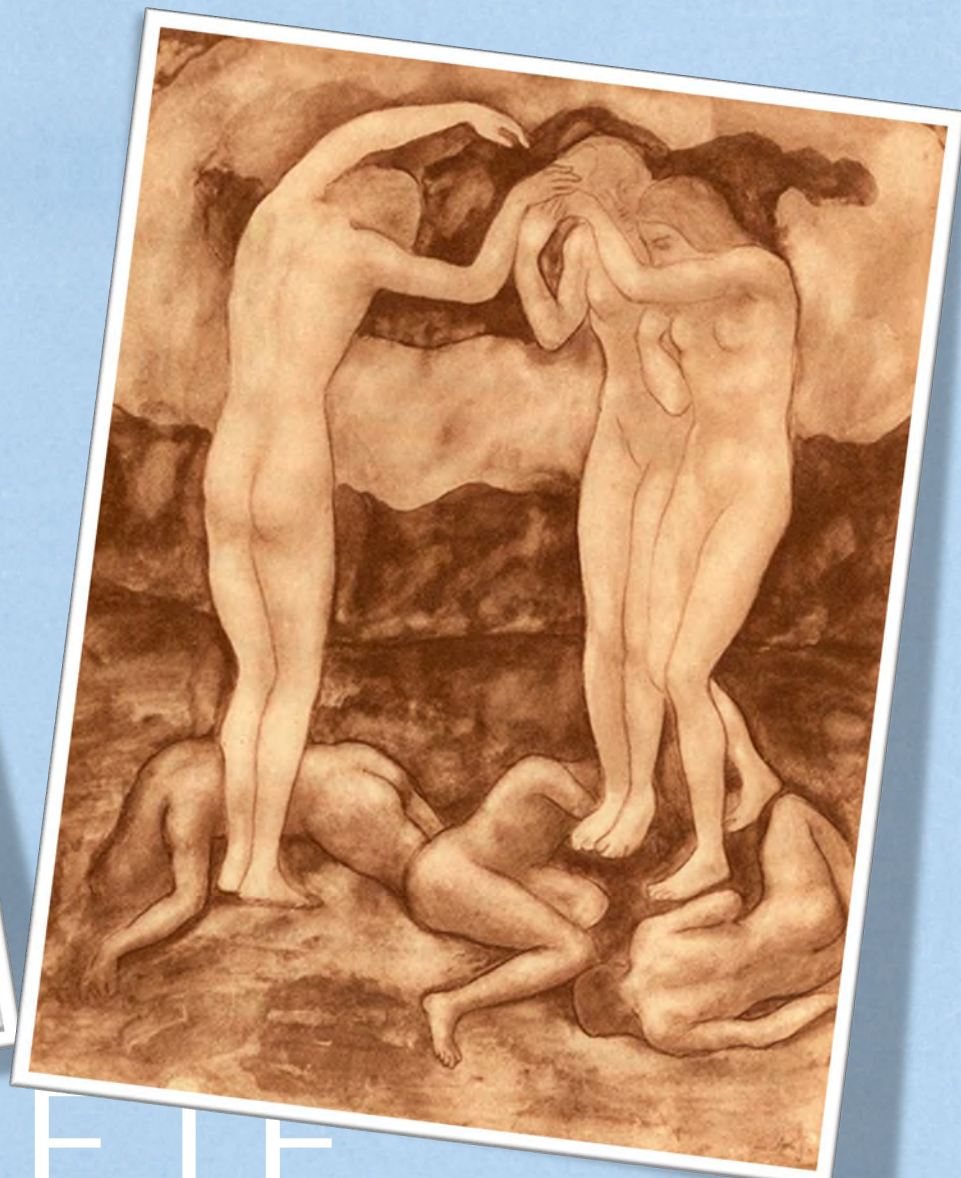
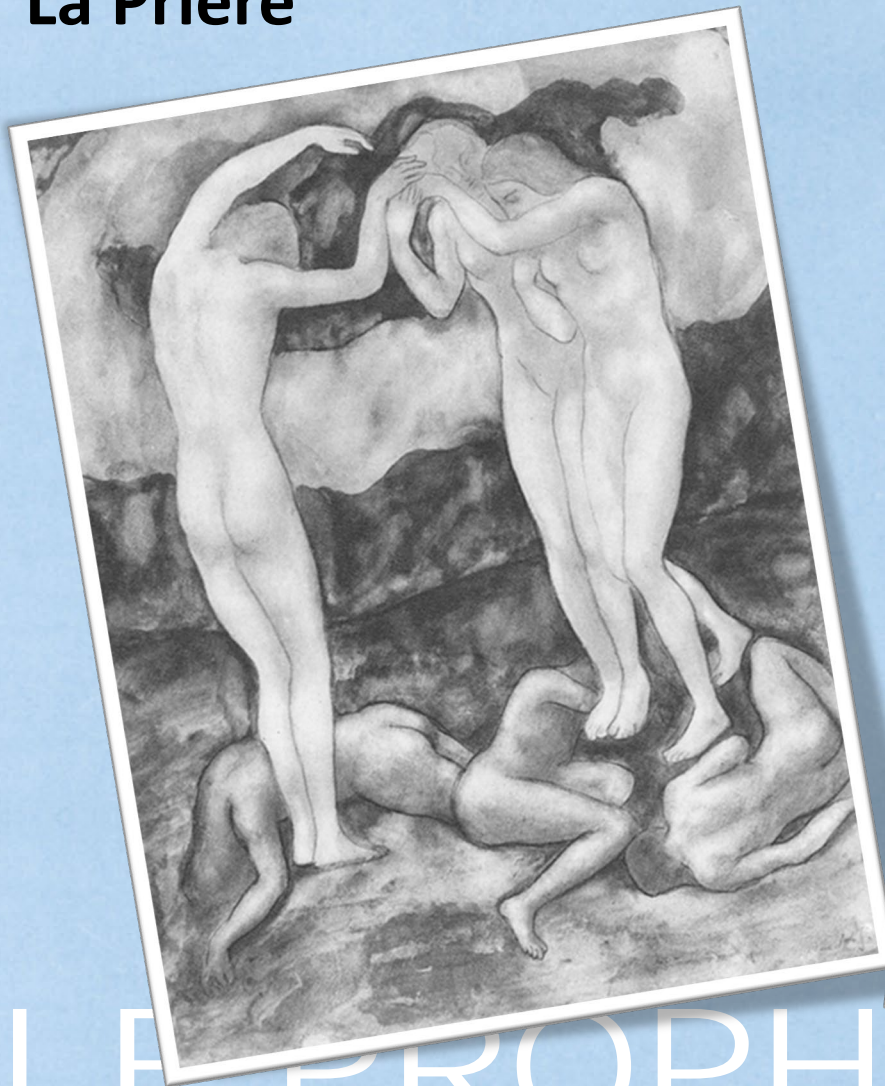
La Douleur



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

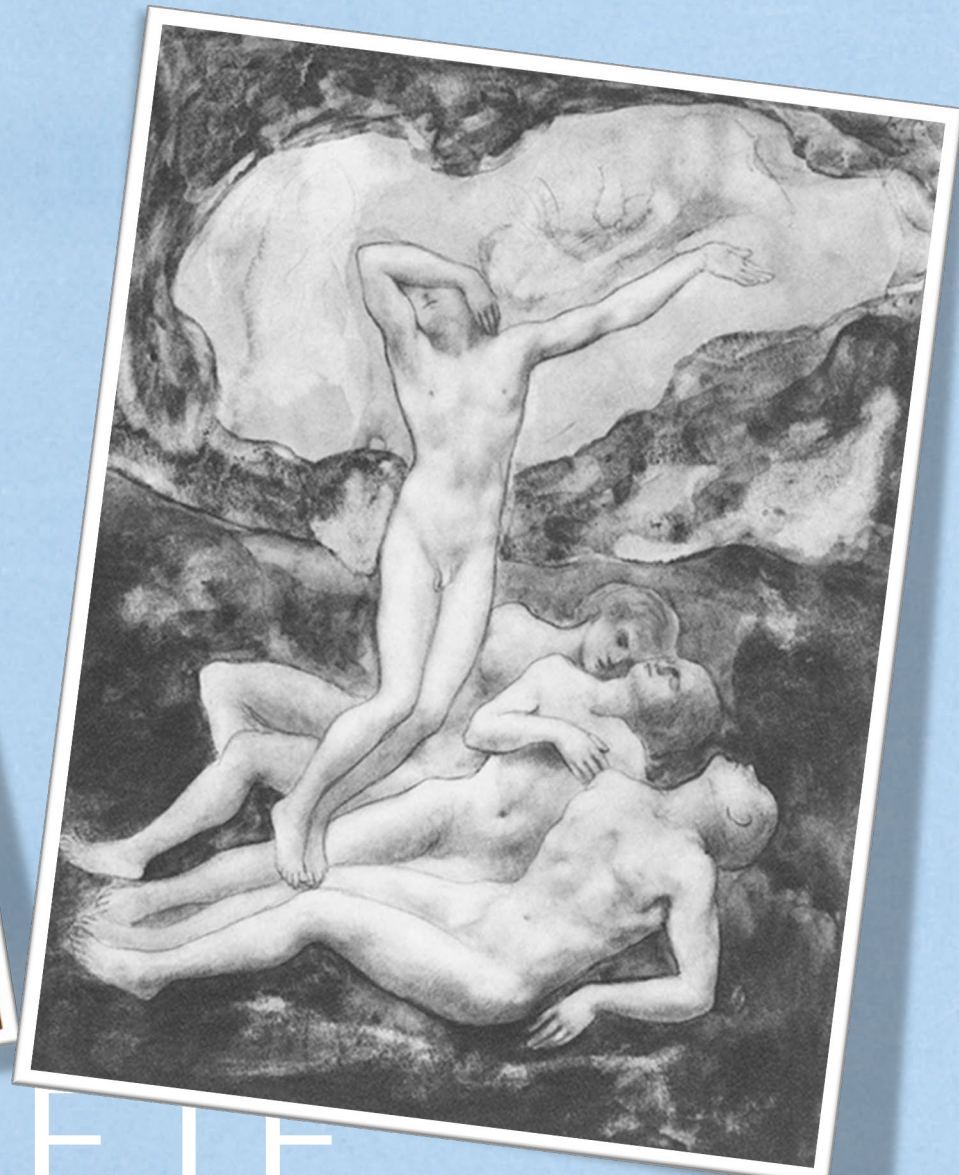
La Prière



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

Vers la Lumière



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

Le Plus Grand Moi



LE PROPHETE

KHALIL GIBRAN

Le Monde divin



LE PROPHETE

K

AN

*Fin de la
présentation*



INTERVIEW

K

AN



*Lecture de
textes
choisis*



INTERV